

செந்தமிழ்ச்செல்வி

சுவாமிநாதன்
(7)

பரஸ் ச
(1)

1929 (கூ.பம்)

ACC NO 39182



செந்தமிழ்ச்செல்வம்

திங்கள் வெளியீடு

நம் செந்தமிழ்ச் செல்வியின்
 ஏழாஞ் சிலம்பு
 உலகெங்கும் தமிழரிடமிருந்து
 நாகரிகம் பரவியதென்பது
 புகழேந்தி-செந்தமிழ் நாடகம்
 மொழியும் மொழிபெயர்ப்பும்
 சௌரமானச் சிறப்பு
 பெரியாரியல்பு
 இவையாவும் மாதவியே
 வெட்சித் திணை
 திருமுருகாற்றுப்படை விளக்கம்
 தேரையர் மகாகரிசல்
 உயர்சிலையடைவ தெங்கனம்?
 தேவாரக் கொய்மலர்
 சைவப்பெரியார் பிரிவாற்றுமை

நூ.

சு.

ய.

கரு.

உய.

உக.

நட.

நட.

நட.

நட.

நட.

நட.

நட.

நட.

‘ செந்தமிழ்ச் செல்வி ’ இதழாசிரியர்

கூட்டத்து உறுப்பினர்கள்

(Editorial Board Members)

தலைவர்.

- 1 திருவாளர் கா. சுப்பிரமணிய பிள்ளையவர்கள், M.A., M.L.
அட்வகேட், தாகூர் சட்ட விரிவுரையாளர், சென்னை.
- 2 „ ந. மு. வேங்கடசாமி நாட்டாரவர்கள்,
தலைமைத் தமிழாசிரியர், பிஷப் ஹீப்ர் கலாசாலை,
திருச்சிராப்பள்ளி.
- 3 „ துடிசைக்கிழார் அ. சிதம்பரனூரவர்கள்,
போலீஸ் சர்க்கிள் இன்ஸ்பெக்டர், ஒமலூர்.
- 4 „ M. V. நெல்லையப்ப பிள்ளையவர்கள், B.A.,
பென்ஷன் தாசில்தார், சிந்துபூந்துறை.
- 5 „ பண்டிதமணி. மு. கதிரசேசச் செட்டியாரவர்கள்,
மகிபாலன்பட்டி.
- 6 „ T. S. கந்தசாமி முதலியாரவர்கள், B.A.
வழக்கறிஞர், சாத்தூர்.
- 7 „ ஆ. கார்மேகக் கோனூரவர்கள்,
தலைமைத் தமிழாசிரியர், அமெரிக்கன் கல்லூரி, மதுரை.
- 8 „ பு. சி. புண்ணைவனநாத முதலியாரவர்கள்,
தலைமைத் தமிழாசிரியர், செயின்று ஜான் கல்லூரி,
திருநெல்வேலி.
- 9 „ T.S. பாலசுந்தரம் பிள்ளையவர்கள், (இளவழகன்)
சித்தார்த நூற்பதிப்புக் கழகத் தமிழ்ப்புலவர், சென்னை.

சுக்கில வருட

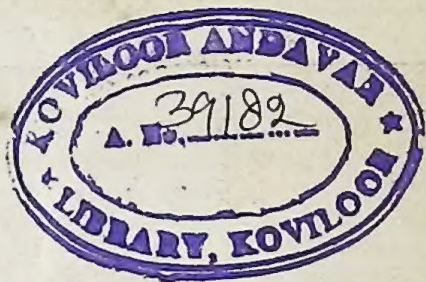
சைவப் பஞ்சாங்கம்

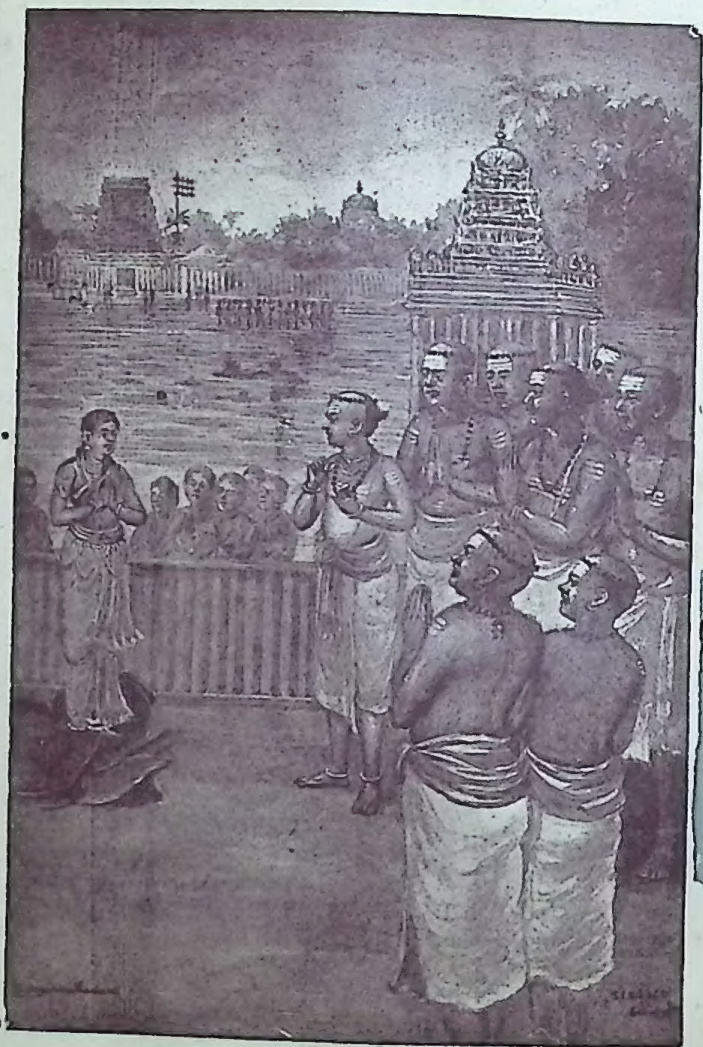
தனிப்பிரதி ரப் 1½ அணா கிளைஸ் 2 அணா

100 க்கு ரப் ரூ. 7-8

„ ரூ. 10

84-2.





12



ஓம்
திருச்சிற்றம்பலம்

செந்தமிழ்ச் செல்வி

திருநெல்வேலித் தேன்னிந்திய
சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகத்தினின்றும்

திங்கள் தோறும் வெளிவருவது

சிலம்பு எ	மெய்கண்டான்யாண்டு-எளகூ கைத்திங்கள் 1929 (ஸ்ரீ) ஜனவரி-பிப்ரவரி	{ பரல் க
--------------	--	-------------

திருச்சிற்றம்பலம்

கோடிகளிடெக்குயில் கூவுமிடம்மயி
லாலுமிடம்மழு வாளுடைய
கடிகொள்புனற்சடை கொண்டநுதற்கறைக்
கண்டனிடம்பிறைத் துண்டமுடிச்
சேடிகொள்வினைப்பகை தீருமிடந்திரு
வாகுமிடந்திரு மார்பகலத்
தடிகளிடம்மழல் வண்ணனிடங்கலிக்
கச்சியனேகதங் காவதமே.

உரை :

சுந்தார்.

‘கடிகொள் புனற் பிறைத்துண்ட முடிச்சடை நுதல் கொண்ட
கறைக்கண்ட னிடம்’ என்று இதன் இரண்டாம் அடியை மாற்றி
யமைத்துக் கொள்க.

‘வாள்உடைய சடைகொண்ட கறைக்கண்டன்’ என்று அவ்
வடிக்கு வினை முடிவு செய்து கொள்க.

இவ் விரண்டாம் அடியை அடுத்துத் ‘திருமார்பகலத் தடிகளிடம்
மழல் வண்ணனிடம்’ என்னும் பின்வரும் அடிகளை இணைத்துக்
கொள்க.

இப்பொழுது இத்திருப்பாட்டைக்

‘கொடிகள் இடைக் குயில் கூவும் இடம்; மயில் ஆலும் இடம்; மழுவாள் உடைய, கடிக்கொள் புனல் பிறைத்துண்டம் முடிச்சடை நுதல் கொண்ட, கறைக்கண்டன் இடம்; திருமார்கலத்து அடிகள் இடம்; அழல் வண்ணன் இடம்; செடிகொள் வினைப்பகை தீரும் இடம்; திரு ஆகும் இடம் கலிக் கச்சியனேகதங்காவதம்’

என்று முறைப்படுத்திக் கொள்க.

இனிச் ‘செடி கொடிகளிலே அமர்ந்து குயில்கள் இசை பாடும் இடமாயும்; அக் கொடிச் செடிகளின் இடையிலே நின்று மயில்கள் நடமாடும் இடமாயும்; மழுவையும் வானையும் கைகளிலே உடைய, பெருக்கங் கொண்ட தண்ணீரும் பிறைத்துண்டான மூன்றாம் பிறைத் திங்களும் உள்ள சடை முடியையும் நெற்றிக்கண்ணையும் கொண்ட நச்சுக் கறைக் கழுத்தனாகிய சிவபெருமான் எழுந்தருளி யிருக்கும் இடமாயும்; அகன்ற திருமார்பினையுடைய அடிகளாகிய சிவபெருமான் வீற்றிருக்கும் இடமாயும்; தீ வடிவினனான சிவபெருமான் திருக்கோயில் கொண்டிருக்கும் இடமாயும்; தீமை மிகுந்த பழமலமென்னும் பகை உயிர்களை விட்டு நீங்கி யொழியும் இடமாயும்; பேரின்பம் தலைக்கூடும் இடமாயும் உள்ளது அருட்புகழ் மிக்க திருக்கச்சியனேகதங்காவத மென்னுந் திருப்பதி’.

என்று உரை கூறிக் கொள்க.

இடை ஏழனுருபு. குயிலிசைக்கு ஏற்ப மயிலாடுமென்க. கடி, இங்கு மிகுதிப் பொருளில் வந்தது. ‘கடிப்புனல்’ என்று கடிப்புராணத் திலும் (தாரக, டக) இது மிகுதிப் பொருளிற் புனலுக்கு வந்திருத்தல் கண்டு கொள்க. சினங்கொண்டு பொங்கிப் பெருக்கெடுத்து வரும் நீர் வெள்ளத்தைச் சிவபெருமான் தமது முடிச்சடைக்கண் தாங்கினமையால், இங்குப் புனலைக் ‘கடிகொள் புனல்’ என்று கிளந்தார். நுதல், இங்கு நுதற்கண்; என்னை? சிவபெருமானுக்கு வெறும் நுதலைச் சிறப்பித்தற்கு ஏதும் இயைபின்மையாலும், அவர் நெற்றிக்குள்ள சிறப்பெல்லாம் அந் நெற்றிக்கண் உள்ள கண்ணின் கண்ணதே யாதலாலும் என்பது. எனவே ‘நுதல்’ ஆகுபெயராம். திரு. சிறப்பு; அதாவது இங்குப் பேரின்பம். கலி-புகழ்; ‘கலிக்கச்சி’ யென்று இவர் கூறினாற் போலவே, ‘கலிமதுரை’ (திருவாசகம், திருவம்மானை, ௮ என்று இப்பொருள் கொண்டு மாணிக்கவாசகப் பெருமானுங் கூறுதல் காண்க. ‘உள்ளது’ என்றொன்று இசை யெச்சமாக வருவிக். ‘கண்டன், அடி

கள், அழல் வண்ணன்' என்று சிவபெருமானையே பின்னும் பின்னுங் கிளந்தார்; இங்ஙனம் ஒரு பொருளையே பின்னும் பின்னும் அடுக்கிக் கூறும் அழகினைப் 'பொருட்பின்வருநிலை யணி' யென்ப இலக்கண வாசிரியன்மார்.

திருக்கச்சியனேகதங் காவதமென்னுந் திருப்பதி நெஞ்ச ஒருமை யடைதற்குரிய இயற்கை வளங்களும், அன்பைப் பெருக்கிப் பழைய வினையை யறுத்தற்குரிய சிவபிரான் திருக்கோயிலும் அமைந்த இடமாயிருத்தலின், ஆங்குச் சென்று உள்ள ஒருமையும் அன்புப் பெருமையும் பெறுகின்றவர்கட்கு ஆணவ மலம் முதலாயின நீங்கிப் பேரின்பந் தலைக்கூடுமென்பது இதன் கருத்து.

சிவபிரான் நன் றிருக்கோயிலும் இயற்கை வளங்களும் ஒருங் கமைந்த இடம், இறைவனது அருள் நீனைவை யெழுப்பி அதனோடு மக்கள் உயிரைப் படிவித்து அவ்வண்ணமாக்கு முகத்தால் வினை யொழிவு செய்து பேரின்பம் விளைக்குமென்பது இதன் நுண்பொருள்.

நீநாளு நன்னெஞ்சே நீனைகண்டா யாரழிவார்
சாநாளும் வாழ்நாளுஞ் சாய்க்காட்டெம் பெருமாற்கே
பூநாளுந் தலைசுமப்பப் புகழ்நாமஞ் செவிகேட்ப
நாநாளு நவின்றேத்தப் பெறலாமே நல்வினையே.

சுமப்பந்தர்.

கண்டாய் - முன்னிலையசை. சாய்க்காடு - ஒரு திருப்பதி; 'யார் அறிவார் சாநாளும் வாழ்நாளும்' என்றது, சாய்க்காட்டெம்பெருமான் முதலும் ஈறும் இல்லாதவன் என்றற்கு. புகழ்நாமம் - புகழ்மிக்க நாமம். 'சுமப்ப கேட்ப எத்த நல்வினை பெறலாமே' என்க.

நம் 'செந்தமிழ்ச் செல்வி'யின் ஏழாஞ் சிலம்பு

நேற்று மார்கழித் திங்கள் ஈறான கடந்த ஆறாம் ஆண்டிலே நமது அருமைச் 'செல்வி' ஆறாம் சிலம்பு பெற்றுத் தமிழ் மக்களின் உள்ளமலர் அமர்ந்து திருநடஞ் செய்து செந்தமிழ்த் தொண்டாற் றித் தன்கடன் இறுத்த திறம் கையொப்ப நண்பர்களும் பிறரும் அறிந்ததொன்று. இத் தைத் திங்கள் பிறந்ததும் ஏழாஞ் சிலம்பினை மிக்க ஊக்கத்துடன் பெற்றுக் கொண்டது.

நமது 'செல்வி' கடந்த இரண்டு மூன்று ஆண்டுகளாக ஆண்டு தோறும் உயர்வடைந்து வருகின்றமையைத் தமிழ் நன்மக்கள் உற்று நோக்கி மகிழ்தல் வேண்டும். நான்காம் ஆண்டில், நம் 'செல்வி' நார்பத்தெட்டு பக்கங்கள் கொண்டிருந்தது. ஐந்தாம் ஆண்டில், திடீரென்று மேலொரு பதினாறு பக்கங்கள் கூடப்பெற்று அறுபத்து நான்கு பக்கங்களாக மேலோங்கிற்று. அதுமட்டு மன்றிப் பழந் தமிழ் மக்களின் சீரிய பழக்க வழக்கங்களின் விளக்கங்களை விளக்கப் படங்களுடன் ஒவ்வோ ரிதழின் இறுதியிலும் மேற்கொண்டு மிளிர்ந்தது. ஆறாம் ஆண்டில், கடவுள் வணக்கத் தேவாரப்பாட்டுத் திங்கள் தோறும் வெவ்வேறு தேவாரங்களாய்ப் பலவானதோடு அவற்றிற் கெல்லாம் தெளிவான உரைகளும் எழுதப் பெற்றது. அவ் வுரைகள்தாமும் உரையிலக்கியத்திற்கு ஓர் ஆக்கமாகப் பல் வேறு முறைகளிலும் எழுதி எடுத்துக் காட்டிற்று. ஆறாம் ஆண்டில் மற்றுமோர் அரும்பெருஞ் சிறப்பினாலும் 'செல்வி' உயர்வடைந்தது. முன் ஆண்டில் ஏற்றுவந்த வரி விளக்கப் படங்களெல்லாம் (Line-Blocks) ஆறாம் ஆண்டிற் பூச்சு விளக்கப்படங்களாக (Half-Tone-Blocks) அழகியாய் ஏற்று வந்தது. விளக்கக் கட்டுரைகளும் முன் பின் தொடர்பின்றித் தனித்தனிப் பொருள்கள் பற்றி முன்னிருந்ததுபோலல்லாமல், தமிழ் மக்களின் பழக்க வழக்கங்களில் முதன்மையானதும் துட்பமானதுமான அகப்பொருட் பழக்கத்தை யெடுத்து அதனைப் பன்னிரண்டு பகுதிகளாகப் பகுத்துக் கொண்டு ஒவ்வொன்றையும், ஒவ்வோ ரிதழிலும் எளிய செழுந்தமிழ் நடையிற்கொண்டு பெரும்பயன் காட்டி விளங்கிற்று. வேறு பல அருந்தமிழ்க் கட்டுரைகளும் பலப்பல தலைப்புகளின்கீழ்ப் பகுதி பகுதியாக இதழ்தோறும் அறிஞர்கள்பால் திரட்டி வந்தது. 'செல்வி'யின் ஆறாம் ஆண்டுச் சிறப்புக்கள் பலவற்றில் இன்னொன்றும் இங்குக் குறிக்கற்பாலது. அது, பெரும்பாலும் 'செல்வி' பிறமொழிக் கலப்பில்லாத தனிச் செந்தமிழ் நடையிலேயே பயின்று திகழ்ந்தமையாகும்!

இனி இவ்வேழாம் ஆண்டில் நம் 'செந்தமிழ்ச் செல்வி' அடையும் வளர்ச்சிகள் பின் வருமாறு :

கடந்த ஆண்டுகளிற் போலக் கடவுள் வணக்கத் தேவாரப்

பால் சி] நம் 'செந்தமிழ்ச் செல்வி'யின் ஏழாஞ் சீலம்பு ௫

பாட்டுகள் ஒன்றேயாயில்லாமல், இவ்வாண்டில் ஒவ்வோ ரிதழிலும் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பல பாடல்கள் உரையுடன் விளங்கும்.

முன் ஆண்டில் வெளிவந்த அகப்பொருட் கருத்துக்களுக்கு இனமான புறப்பொருட் கருத்துக்கள் இவ்வாண்டில் அவை தம் மின் பன்னிரண்டு விளக்கப் படங்களோடும் (Half-Tone) பன்னிரண்டு ஆராப்ச்சிக் கட்டுரைகளாக இதழ்தோறும் வெளிப்படும்.

சமயத் தொடர்பாகவும் மொழித் தொடர்பாகவும் பிற உண்மைத் தொடர்பாகவும் மேலாட்டு மக்கள் காணும் அரிய புதுக் கருத்துக்களிலும், ஓராசிரியரின் கருத்தெடுத்துப் பன்னிரண்டு பகுதிகளாக்கிப் பன்னிரிதழ்களிலும் ஆங்கிலத்தினின்றும் மொழி பெயர்த்து வெளியிடப்படும்.

இவ்வாண்டிற் புதுக்கதையும் (Novel) கதையிலக்கியத்துக்குக் காட்டான முறையில் வெளிவரும்.

ஏனைய கட்டுரைகளும் முன்னாண்டினுஞ் சிறந்து தோன்றும். இந்தச் சிலம்பிலே குறியீட்டுச் சொற்கள் நீங்கலாக ஏனைப் பிற மொழிச் சொற்கள் தமிழில் விரவாதவாறு மிகவுங் கருத்தூன்றப்படும்.

இனைய நலங்கள் கொண்டு 'செல்வி' இவ்வேழாம் ஆண்டில் வீற்றுறுத் திகழும். 'செல்வி' இவ்வாறெல்லாம் ஆண்டு தோறும் மேலோங்கி வளர்ந்து தமிழ்த்தொண்டு ஆற்றுகற்குச் 'செல்வச் செவிலி' மிகவும் இன்றியமையாத வேண்டப்படுகின்றனர். பொருளில்லாமல் ஏதொன்றையும், அஃது அரியதே யாயினும் அல்லது எளியதே யாயினும் இவ்வுலகிற் சிறிதுமே செய்தலியலா தென்பது எவர்க்குந் தெரியாத தொன்றன்று. கடந்த இரண்டாண்டுகளிலும் 'செல்வி'யை உயர்வாக்கிய முறையாற் செலவும் மிகுதியாய் விட்டது. அதற்காகக் 'கையொப்ப நண்பர்கள்' எல்லாரையும் திரும்பிப் பார்த்ததிற், சிலரே முகங்கொடுத்து வேறு கையொப்ப நண்பர்கள் சிலரைச் சேர்த்துதவினர். அவர்கட்கு யாங்கள் மிகவுங் கடமைப் படுகின்றோம். ஆயினும் எதிர்பார்த்த கையொப்பங்கள் சேராமையென

யாற் 'செல்வி' மேன்மேலும் உயர்ந்து நலம் விளைத்தற்கு இடமில்லாமல் தங்குகின்றது.

என் செய்வது? கையொப்ப நண்பர்கள் தமிழ்நலங் கருதி இன்றே கருத்து வைத்தால் நாளையே தாம் தாம் ஒரு புதுக் கையொப்பமானாலும் சேர்த்தனுப்பலாம். 'செல்வி'யின் மறு இதழும் மேலோங்கிப் பெருந் தொண்டு செய்யும். நம் அருமைச் 'செல்வி' ஆறு 'பாரங்களுலான தொண்ணூற்றாறு பக்கங்கள் கொண்ட இதழாகவேனுந் திகழ்ந்து தக்க முறையில் தமிழ்க்குத் தொண்டாற்றல் வேண்டுமென்பது எங்கள் பேரவா. திருவருளாற் கையொப்ப நண்பர்களும் பிறரும் சிறிது முனைவார்களாக!

சைவ சித்தாந்த நிற்பதிப்புக் கழகத்தார்..

உலகெங்கும் தமிழரிடமிருந்து
நாகரிகம் பரவிய தென்பது.

[திரு. அ. சிதம்பரநாத னவர்கள்]

(சு-ம் சிலம்பு, எகக-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

ஆரியரின் மிகப்பழைய நூலெனக் கருதப்படும் இருக்கு வேதத்திலும் பாணரைப் பற்றிக் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. அவர் கடலிலுங் காலிலுஞ் சென்று வாணிகஞ் செய்பவரென்றும், வகுப்பு வேற்றுமை பாராட்டாதவராயினும் ஆரியர் கொள்கைகளுக் குடன்படாதவரென்றுங் கூறப்பட்டிருக்கிறது. அவர் கடற்கரை யோரமாய் வாழ்ந்து வந்தவரென்றுங் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. அவரை பானீஸ் (Panis). என்று இருக்குவேதங் கூறும். மேல் நாட்டிலக் கியங்கள் அவரைப் புயூனிக் குமுஷினர் (Punic race) என்று கூறுகின்றன. அவர்கள்தான் சிரியாவின் (Syria) பக்கத்தில் குடியேறிய பின்னர் பொனீஷியர்கள் (Phoenicians) என்றழைக்கப்பட்டனர்.

பாணர்கள் கார்தாரா கபூலீஸ்தான் வழியாக மேல் ஆசியாவிற்கும், போண்டஸ் (Pontus) மாகாணம் பாஸ்போரஸ் நிலவொ

டுக்கம் (Isthmus of Bosphorous) இவைகளின் வழியாக ஐரோப்பாவிற்கும் பல பிரிவுகளாகச் சென்றனர். கார்தாரா கபூலிஸ்தான் வழியாகச் சென்ற பாணர் கீழ் அரேபியாக் கரையையும் பாபிலோனியாவையும் தாண்டிச் சிரியாவின் வழியாய்ச் சென்று நிலைநாட்டிய நாட்டிற்குப் பொனீஷியா என்று பெயர். பாணருடைய நாடு பொனீஷியா எனப்பட்டது. பெர்சியன் குடாக் கரையிலிருந் தோர்கள் அவரைக் கடற்கடவுள் என்று நினைத்து வணங்கினர். பின்னும், பாணர் டைகிரிஸ், யூப்ரெட்டிஸ் (The Tigris and the Euphrates) ஆற்று முகப்புகளுக்கருகே குடியேறி நாகரீகமூலிய விளக்கை பேற்றினர். அவ்வாறேற்றப்பட்ட விளக்கிலிருந்து வட ஆசியாவெங்கு மொளி பரவிற்று. பாணர்கள் குடியேறுவதற்கு முன் பொனீஷியா லெபனான் (Lebanon) என்ற பெயர் பெற்றிருந்தது. பொனீஷிய ரென்பவர் கிறித்து பிறப்பதற்கு முப்பதினான்கு மாண்டுகட்கு முற்பட்டவர் என்பது ஜூனியல் ஆப்ரிக் கானஸின் முடிவு. ஆகவே பாணர்கள் வரலாறு அதற்கு முற்பட்டதே என்று தெரிபவரும்.

இதற்குள்ளாக நிலத்தினமைப்பு சிறிது மாறிற்று. பஞ்சாப் பிற்குத் தெற்கேயிருந்த கீழ்க்கடலும் அரசபட்டணத்தை யொட்டியிருந்த அரசபட்டணக் கடலும் “நாடு கடலாகும்; கடல் நாடாகும்” என்பதை யொட்டி மேடாயின. மரக்கல மேட்டப் பாணரிடம் சுற்றுக் கொண்டும் போதீய மரமில்லாததால் கடல் கடக்க முடியாதிருந்த ஆரிபர்க்கு இப்பொழுது தென்னாடு நோக்கிப் போக முடிந்தது. ஆதலால் தமிழரது நாகரீகத்தைக் சுற்றுக் கொண்டு மென்மேலும் பெருக்குவதற்கு எளிதினவரால் முடிந்தது. சோழ மண்டலக் கரையிலிருந்து தமிழர் வடநாடு போந்த கடற் பாணரை யொத்த நாகரீகத்தினர். அச்சோழர்கள் பாணருடன் சென்று ஒரு நாட்டிற்கு குடியேறினர். அக்குடியேற்ற நாட்டிற்குச் சோழநாடு அல்லது சாலிதியா (Chaldea) என்று பெயர். அந்நாட்டையே ஷைனார் ஷாடென்றும் (Shinar Land) பாபிலோனியாவென்றுங் கூறுப. அங்குக் குடியேறியவர்க்குச் சுமேரியர் (Sumerians) என்ற வேறு பெயருமுண்டு. பாபிலோனியாவிலேயே சுமேரியர் பிறந்தவர் என்று கூறுவதற்கு அந்நாட்டு மண்ணும் நிலமு

மிடந்தரா. சாலிதியாவினுள்ள டெல்லா (Telloh) என்ற விடத்திலிருந்து அகப்பட்டுள்ள சில உருவங்களின் தலைகள் தமிழரின் தலைகளை ஒத்திருக்கின்றன. தமிழரது மொழியைப் போன்றே சுமேரியரது மொழியு் மொட்டுச் சொற்களை யுடையது. அச் சுமேரியர்தான் பாபிலோனியாவிலும் அசிரியாவிலும் நாகரீகத்தை வளர்த்தோராவர். இருக்கு வேதத்தில் சந்தன மரத்தைக் குறித்து யாதொரு குறிப்புங் காணப்படாததாலும், சந்தன மரம் மலையாளக் கரையின் தனிப் பொருளாகையாலும் பாபிலோனியோ இலக்கியங்களிற் காணப்படும் சந்தனம் தமிழராகிய சாலிதியராலேதான் கொண்டு போகப்பட்ட தென்று நினைக்க இடமுண்டு. மொழி பற்றிய இலக்கணமும் மண்டையோடு பற்றிய செய்திகளும் தமிழர்க்குஞ் சுமேரியர்க்குமுள்ள தொடர்ச்சியை வலியுறுத்துகின்றன. பாபிலோனியாவிலும் பாம்பைத் தெய்வமாகக் கொண்டாடுவதிலின்று அத்தொடர்ச்சி யுண்மை பசுமரத்தாணியாகின்றது. சோழர்கள் சாலிதியர்க்குச் சிற்ப வேலைகளைக் கற்பித்தனர். தென்னிந்தியாவிலிருந்து சென்ற சேத்துகள் அல்லது சிரேஷ்டிகள் (Seths or Shrestis) என்போரே சாலிதியாவில் சேட்டுகள் (Saits) என்றழைக்கப்பட்டனர். அச் சேட்டுகளின்றேல் சாலிதியாவில் கலைப் பெருக் கெள்ளளவு மிருந்திரா தென்பது திண்ணம். மெஸப்பொட்டேமியாவிலெழுந்த இந்தச் சாலிதியரின் நாகரீகம் பதினாயிரமாண்டு தட்டு முற்பட்ட தென்ப.

பாண்டியர்கள் பெர்சியா அரேபியா வழியாகச் சென்று எகிப்தில் (Egypt) குடியேறினர். அவர் பண்டோட்டிலிருந்து (Land of Punt) வந்ததாக அந்நாட்டு வரலாற்றிலுங் கூறப்பட்டுள்ளது. பண்டுநா டென்பது பாண்டிய நாடாகிய தமிழ் நாடே. எகிப்தியருடையவும் தமிழருடையவும் மண்டையோடுகள் ஒத்திருப்பதே போதிய சான்று. தமிழரைப் போலவே எகிப்தியரும் ஒவ்வொரு திங்களிலும் மலக்கழிவு மருந்தருந்தனர். பெரியோரை வணங்குதல் இருபாலாரிடத்துமுண்டு. உயிரினழிவிலாத் தன்மையில் இருபாலார்க்கும் நன்னம்பிக்கை யுண்டு. துன்பக் காலத்திலும் பிரிவாற்றாமை நிகழ்ந்துழியும் தலைமயிரைக் களையாது வளரவிடும் வழக்க மிருவரிடமு முண்டு. அம்மை அப்பன் என்ற பகுப்பு எகிப்தியரிடமு

முண்டு. புறவழுக்கு மிகுந்த உயிரென்று பன்றி தமிழராலு மெகிப்
தியராலும் பன்னாளாக இகழப்பட்டு வருகிறது. இவையெல்லாம்
எகிப்தியருக்கும் தமிழருக்குமுள்ள புணர்ச்சி யுண்மையைக் காட்டு
கின்றன.

இவ்வாறு தமிழராகிய பாண்டியரின் தொடர்பால் வந்த எகிப்
தியருடைய நாகரீகமே உலகிற் பெரும்பாலும் பரவிற்று. எகிப்தியர்
நாகரீகமே முதலிலெழுந்த தென்று சிலரும் பாபிலோனியரின் நாக
ரீகமே முற்பட்ட தென்று சிலரும் கூறி வாதிப்பர். அவ்விருவர்
நாகரீகமும் தமிழரான் வந்ததே யன்றி வேறல்ல வென்பது பாண்டி
யர் குடியேறிய நாடே எகிப்தென்றும், சோழர் குடியேறிய நாடே
சாலிதியா வென்றும், சாலிதியர் குடியேறிய மெஸப்பொட்டோ
மியாவாகிய நாடே பாபிலோனியா வென்றும் வழங்கப்பட்டன
என்று முற்கூறிப் போந்தவாற்றால் விளங்காநிற்கும். பாணருடைய
நாடே பொனீஷியா வென்றும் மேலே கூறப்பட்டது. இவ்வெகிப்தி
யரும் பாபிலோனியரும் பொனீஷியருமே கிரேக்கருக்கு நாகரீகங்
கற்பித்தவர். கிரேக்கருக்குக் கற்பிக்கப்பட்டதைக் கிரேக்கரிட
மிருந்து உரோமர் அறிந்தனர். பின்னர், உரோமர் தாங் கற்றுக்
கொண்டதை ஐபீரியர், கெல்த்கள், தியூதர்கள், சிலேவர்கள் (Iberi-
ans, Celts, Teutons, and the Slavs) முதலானோர்க்குத் தெரி
வித்தனர். இவ்வாறே உலகெங்கும் தமிழரிடமிருந்து நாகரீகம்
பரவிற்று.

உலகெங்கும் நாகரீகம் பரவுவதற்கு அடிப்படையாக வேண்
டப்படுவன யாவும் தமிழரிட மிருந்தனவென்று முன்னரே கூறப்
பட்டது. தமிழர்தான் உலகில் முதலிற்றேன்றித் தழைத்தவர்
என்றும், அவர் வேளாண்மை, வாணிபம், மந்திரம், கடற்றாண்டல்,
சிற் ப வேலை இவைகளிற் சிறந்தவ ரென்றும், படைக்கப்பட்ட
பொருள்களிலிருந்து படைத்தவரைப் பற்றிய நினைப்பு அவருக்
குண்டாயிற் றென்றும் மேலே கூறப்பட்டது. தமிழரின் பாலனித்
தல் நெய்சொரிதற் செய்திகளினின்று பிறந்ததே ஆரியரின் வேள்வி
என்பதும் முன்னரே சொல்லப்பட்டது. பண்டைத் தமிழர் நெசவு
வேலையிலுந் தச்சு வேலையிலுஞ் சிறந்தவ ரென்றுத் தெரிகிறது.

பால் தயிர் முதலியவற்றைக் கொட்டி வைக்கக் கூடிய தோற்பைகளவரிட முண்டென்றும் தெரிகிறது. பாணர்தான் சங்கான் வந்த அணிகளை முதன்முதலணிந்துகொண்டோராவர். அவ்வணிகளையணியும் வழக்கத்திலிருந்தே பிறவணிகளையணியும் வழக்கம் பிறந்தது. ஆகவே, உலகினர் வேளாண்மை, நீர்ப் பாய்ச்சல், சிற்ப வேலை, மரக்கல மோட்டல், நெசவுவேலை, தச்சுவேலை, அணிவேலை, வேள்வி, கடவுள் வணக்கம் முதலியவற்றைப் பண்டைத் தமிழரிடமிருந்து அறிந்துகொண்டன ரென்பது விளங்கும். இத்தகைய சிறப்பு வாய்ந்த தமிழரின் வரலாறு பேரிருளான் மூடப்பட்டிருக்கிறது. இதற்கு எண்ணிலாக் கடல்கோள்களும் கணக்கிலாக் கனலெழுச்சிகளுமே ஏதுவாகும். கதைபான், செல் முகலிப பூச்சிகளும் தமிழர் தம் நூல்களைக் கொள்ளை கொண்டன. ஆதலாற்றான் தமிழரது பழைய வரலாற்றை எழுத முற்படுவோர் முட்டுறுகின்றனர். தமிழரது பழமைத் தன்மையை வெளிப்படுத்த அவர்க்குதவியாயிருப்பது பிறநாட்டுப் பிறமொழி நூல்களே யாம். அந்நூல்களில் தமிழரைப் பற்றிய குறிப்புகள் சிலவாகவேயுள. ஆதலால், அச்சிறு குறிப்புகளையும் நம்மறிவையும் ஒன்றுக் கொன்று துணைபாக்கக் கொண்டு தமிழரது பழமைத் தன்மையை விளக்க வேண்டியதாயிருக்கிறது. அவ்வழி பற்றியேதான் இக் கட்டுரையும் வெளி வருகிறதென்க.

புகழேந்தி-செந்தமிழ் நாடகம்

[நீரு. அ. நடராஜ பிள்ளையவர்கள்]

(சு-ஞ்சிலம்பு, எந்ந-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இரண்டாவதங்கம்-முதற்காட்சி.

இடம்—உறையூர் வெளியினொருசார்,

காலம்—அதிகாலை,

நடர்—புகழேந்தி, மணிவணன்.

(இருவரு நடந்துகொண்டிருக்க)

(நேரிசை யாசிரியப்பா)

மணிவணன்:—வெண்பாச் செய்யுளின் மிகுதிற் படைத்த கண்போற் புலவீர்! காலமோ வைகறை

யாமெனத் துணிய வடுத்தது புலரி
கீழ்த்திசை நோக்குமின் ! கெடலரு பகலவன்
கேழ்க்களர் கதிர்சில மேற்றிசை நிலவொளி
கலந்துடன் கொம்மைசெய் காரிருட் படாத்தில்
நலந்திசுழ் குறுக்கிழை நடப்பன போன்று
செல்வதைக் காண்மின் !

புகழேந்தி:—

கண்டோம் செல்மதி

புற்பனை யிரண்டி னுபரம் பொருந்திட
நிற்பதால், உவாமதி நெருநலே பாகலான்
வைகறை புகுந்திடல் வழக்கே.

மணிவணன் :—

பெரிசீர் !

தைவக் குறுமுனி தண்ணீர்க் கரகமாங்
குடகுநின் நிழிந்து குதித்துச் சென்றே
யிடம்படு குறிஞ்சி பெங்குந் திரிந்து
தடம்பனை தவழ்ந்து குளம்பல தங்கி,
சோழமா நாடு சோறுடைத் தெனப்பைங்
கூழினை மிகுத்திடச் செய்தவிக் காவிரிக்
கரைபா மோட்டினிற் காலைக் கடனை
முறையே கழித்து முறுக்கவிழ் தாமரை
நண்பனைக் குணதிசை நல்முறக் கண்டே
யண்மையா முறையூ ரடைகுவம் முன்னர்ப்
போகும் படைகளும் புகுங்கோட்டை வாயில்
வெளியே நிற்க விதித்தனன்; கண்டீர் !

புகழேந்தி:—

ஆமாம் ; அறிந்தேம். அவ்வணஞ் செய்குவம்.
தேமாங் கனியெனத் திகழ்ந்திடு குடமதிச்
சோரனோ டாடிய தொல்விரு னங்கை
வீரனா மெல்லோன் வரவினான் முகவெளுத்
திட்டா ளென்னக் கீழ்த்திசை வெளுக்கு
நேர்த்திகண் டிடுவீர் !

மணிவணன் :—

பார்த்தனன், நிகரில்

தொல்காப் பியனே தோன்றினன் மீண்டெனப்
பல்காற் புகழ்ந்திடு பண்புடைப் புலவீர் !
உடுத்திரள் யாவையு மொவ்வொன் றாக
மடுத்திடு வெண்கதிர் வன்மைபை நோக்குமின் !
திங்களங் கதிராற் றேய்வுறாத் தாரமை
கொங்கணி கமலக் கொண்கணின் கதிரான்
மாண்டிடு செயலின் மாட்சிதா னென்னே !

புகழேந்தி :—

மாண்டிடு மூலக மாப்பொருட் டன்மையைக்
கண்டிட விழையுங் காட்சிசா லறிவைக்
கொண்டிடு மன்பீர் ! கூறுமிப் பகலவன்
கதிரின் வெம்மையே சுட்புல நுண்மையைக்
கொதித்திடச் செய்து மறைத்திட லாகவும்,
மதிக்கதிர் தட்ப மருவலான் மீன்றிரள்
தோன்றவு மாயின. அதோகாண்! அருணன்
தோன்றினன். இந்திரன் றெல்திசை முழுதுஞ்
சிவந்ததைக் காண்மின், செருக்கள மானவே.

மணிவணன் :—

சரி, சரி, புலவீர் ! சார்ந்தனன் ஞாயிறு ;
செஞ்ஞாயி றென்ற செய்தியு மறிந்தனன்.
ஆனால், உச்சியி லகன்றிடு காலை
யானா வெண்ணிற மடைதலு மேனோ ?
ஆனப் பெரும்புக ழுமைந்திடு புலவீர் !

புகழேந்தி :—

நுண்மதி யுடையீர் ! நுவன்றிடல் கேட்குதிர்
கண்மணி யணையவிப் பகலவன் கதிர்கள்
செம்மை, பொன்மை, பசுமை, கருமை
கபிலம், பிங்கலம், நீலம் எனவெழு
திறத்தவாம், அவைகளே செந்தமிழ்ப் புலவரும்.

வடமொழி யாளரும் வரம்பசம் புரவியாய்
 வழங்கிட நின்றன, வகையா ரக்கதிர்
 கொண்டிடு நாயகன் குறிக்கொளுந் தன்னையே
 விண்டொடச் சுற்றியே விரைந்தே குதலால்,
 எழுவகைக் கதிர்களு மிணைந்தே தம்மிற்
 கெழுமிய வெண்மையைக் கிளர்ந்திடச் செய்யும்.
 மேற்றிசை கீழ்த்திசை மேவிடு காலை
 செம்மை நிறங்கொளல் தெறுகதிர்க் கொடுமை.
 வெம்மை நீங்கிட மேதினிப் பரப்பிற்
 சாய்ந்தே யக்கதிர் தவழ்ந்திட லாலும்,
 வானப் பரப்பெலா நீநிற மயங்கிக்
 கட்புலந் தட்பங் கண்டிட லாலும்
 வெண்மைபோய்க் கபிலைத் தோற்றமு மாமே-

மணிவணன் :—

ஆயின், வெண்ணிறஞ் செயற்கையோ? பன்னிறக்
 கதிர்களின் றுயாப்க் கவினுறு மியற்கை
 யிலையோ?

புகழேந்தி :—

இலையது செயற்கையே கூறிய
 காட்டாந் தாயையே கருதலாம்; மக்களைத்
 தருதலிற் சேயினு முதலாம். ஆயினும்,
 கருவுறல், சமைதல் முதலாங் காரியம்
 நாடிடில் செயற்கையாம். அதுபோல் வெண்ணிறம்
 பன்னிறக் கூட்டான் வந்தது. பகலவன்
 உதயமா கிரியி லுறைந்திடு மதுவும்,
 சதையநா யகனாந் தண்மதித் தூயோன்
 மேற்றிசை பெரருபனை யுயரமே னிற்பதும்,
 அவியுண வினுமே லாகிய தென்றசொல்
 செவியுண வொன்றையே தேடுஞ் சீரியீர்!
 காலை பென்னுங் கவின்பொற் கொல்லன்
 வேலையா நீநிறப் பட்டுடை மேதினிப்

பூவையின் டூர்பகம் பூணுபொற் காசு
 மாலையொன் றியற்றிட வளமார் கீழ்த்திசை
 மலையாம் பட்டடை வளர்செஞ்ஞா யிற்பை
 பொறியாங் கதிர்கள் போயிட யாங்கணு
 மதியாஞ் சமட்டி வாங்கியே தாச்சி
 மீண்டு மோங்கியே வினைசெயன் மானல்
 காண்டு மன்றோ? மதியிற் களங்கம்
 கருவியின் பழமையும் காலையின் பன்மையும்
 குறிக்கும். உதயக் கொழுங்கிரிக் கப்பாற்
 பார்திடு பரவை பகர்நெருப் பாகும்.
 அன்றிப் பகலவ னாஞ்சிறு செல்வன்
 குன்றும் மாளிகைக் குவடதி லேறி
 நின்றே தன்கதிர்க் கயிற்றா னிமிர்த்துக்
 கட்டிய காற்றா டியைமுன் னோக்கிச்
 சென்றே வீழ்த்துஞ் செயல்போற் பைப்பைய
 வெழும்பியே தங்களை மேற்றிசை யிறங்கிடச்
 செய்யுமே டிக்கையுந் தெரிக்கற் பாத்றே.

மணிவண்ணன் :—

ஓ! கோ! இரண்டாங் கற்பனை யுள்ள
 வாகா யமைந்து வாய்த்தது வியப்பே!
 பாகே யனையசொற் பைந்தமிழ்ப் புலவீர்!
 கதிரவன் கீழ்த்திசை கடந்துமே லேறவும்
 சிறிதாய் மாறுஞ் செய்தியென் தெரிப்பீர்.

புகழேந்தி :—

வல்லா னருளா னல்லறி வுற்ற
 பொல்லா மணிவணப் புதுடையீர்! கேளீர்.
 சிறந்திடு வயிரச் செழுமணி யொன்றினைத்
 திறந்திடு வெளியிற் சேர்த்தே கண்டாற்
 சிறுத்தே காணலுந் திசுந்நிடு செம்மணி
 யகத்தே வைத்துக் கண்டா லம்மணி
 திகழ்ந்தே சற்றுச் சிறப்பாய்த் தோன்றலும்

புரையக் கதிரவன் பூமியின் பக்கலைச்
 சார்ந்திடு காலஞ் சற்றுப் பெரிதாய்த்
 தேர்ந்திடச் செயலும், திகழுச் சியினிற்
 போந்திடு காலம் பொள்ளெனச் சிறுத்துக்
 காணலுங் கட்புலக் காட்சியின் கூறும்.
 அன்றியுங் காலையி லருங்கண் ணோக்கம்
 பகலவன் வெம்மைப் பாதிப் பின்றிக்
 காணலின் பெரிதாய்க் காட்சியிற் பட்டும்,
 நண்பகல் வெம்மைபால், நன்கன நோக்கக்
 கூடுத லின்றிக் குறைவாய்த் தோன்றியுங்
 காணுத லியல்பாம்; கடக்களி மனையீர்!

மணிவணன் :—

செந்தமிழ்க் கவியே! தெளிந்தனன், பாவும்.
 வந்தனம்; தொந்தரை தந்தனன் மிகவும்.
 செல்வோம், காவிரித் தெண்ணீ ராடி
 வில்லு மீனமுந் தன்வயின் விளங்க
 ஆடும் புலிக்கொடி யருகே பாவையர்
 நேடும் பந்துங் சழங்குந் தூங்குஞ்
 செல்லார் கோட்டையாற் றிகழ்ந்திடு
 நல்லா ருறந்தை நற்பதி தனக்கே.

(இருவரும் போக)

(காட்சி முடிகிறது)

மொழியும் மொழிபெயர்ப்பும்

[காழி. சீவ. கண்ணுசாமியவர்கள் பி. ஏ.]

நெஞ்சிடை நிகழும் நினைப்பினைப் பிறர் அறிய இயலாமாறு
 ஒரு குறிப்பிட்ட உருவமைத்து வெளியிடுதலே மொழியாகும்.
 குறிப்பிட்ட ஓர் வகையானன்றி ஒவ்வொருவரும் தத்தம் கருத்துச்
 சென்றவழி நினைவை வெளியிட முயலுவரேல், அது பெருத்த

தோர் குழறுபடையாகுமே யன்றித் திருத்தமுற்ற மொழிபாகாது. பல்லாற்றானும் பரந்த இவ்வுலகில் பற்பல காலத்தில் இடம் பெறும் மக்கட்குழாம் பலதிறப்பட்டதாகலின், அத்திறப்பட்ட மக்களனைவரும் தத்தம் நெஞ்சிடைபெழுடம் நினைவுகளைத் தெரிவித்துக் கொள்ளுமாறு ஒருதலைபாயவோர் குறியீட்டு மொழியை யமைத்துக்கொள்ளுதல் என்பதூஉம், அதன்வழி அவர்களைவருமேயன்றிப் பின்வருவோரும் நின்று மொழிந்த வருதலென்பதூஉம் இயல்பாகவே இயலாத தொன்றாகும். ஆயினும் குறிப்பிட்ட பகுதியாகிய ஒருநாட்டில் ஒரே காலத்தில் உடம்பெடுத்துள்ள ஒரு தொகுதி மக்கள் தம்முள் ஒரு சேர்ந்து ஒரு குறியீடமைத்து அதன்வழி நினைவுகட்கு உருவளித்த வருதல் அறிவினுக் கேற்பாளிகாகும். இதுவே மொழித் தோற்றமாகும். இவ்வாறு தோற்றமுறும் மொழியமைப்பு அவ்வநாட்டு மக்கட் கேற்றவாறு பல்வேறுபமைந்து தனித்தனிப் பெயர் பெற்று நிலவி வருதலும் இயல்பே.

இனி, நினைப்பினுக்குக் குறிப்பிட்ட மொழிவழி உருவமைத்து வெளியாகுதல் எத்துணை யியலும் என்பதை பாராய்வாம். வெளித் தோற்றத்திற்கு நெஞ்சம் அல்லது அகம் என்ற ஒன்று கட்டுக் கோப்பான உடற் கோட்டத்தினுட் சிறைவைக்கப்பட்டதுபோலத் தோற்றினும் அந்நெஞ்சிடை நினைவுகட்கு எவ்வித கட்டுத் திட்டமும் கிடையாதென்பது ஒப்ப முடிந்ததோருண்மைபாகும். எல்லையும் வரம்பும் வண்ணமுங் கடந்த ஒரு தனிப் பரம்பொருளுக்கு இன்னதுதான் உருவென்று அறிவினாலேனும் அமைத்துக் கூறுதல் எத்துணை யியலாததாகுமோ, அத்துணையே நெஞ்சத்தெழும் கட்டுத் திட்டமற்ற நினைவுகள் ஒவ்வொன்றினுக்கும் ஏற்றதோர் மொழி யுரு வமைத்தலும் இயலாததாகும். என்னை? நினைவு எல்லைக்கும் வரம்பினுக்கு முட்படாதது; மொழியோ ஒரு குறிப்பிட்ட எல்லைக்கும் வரம்பினுக்கு முட்பட்டது. எனவே காற்றைப் பிடித்துக் கரகத் தடைத்துக் காற்றின் உருவைக் கணிக்க முயறல் எத்துணை யெளிதோ அத்துணை யெளிதே ஒரு நினைவினுக்கு அதற்குரிய உருவமைத்தலுமாகும். இதனைன்றோ,

“ஓர் புல்வனது செய்யுள் நலம், அச்செய்யுளெழுதுங்கால் அவன் நெஞ்சத்தெழுந்த நினைவுத் தொகுதியின் பெரு நலத்திற்கு ஈடாகாது. அரும் பெரு மாற்றலுள்ளடக்கிய, அழியா மாலைத் தாகிய ஆவியான உயிரினின்றெழுவதே நினைவு. இவ்வாறு வியத்தக்க மாண்புடன் எழுந்த ஒன்றை அழிதன் மாலைத்தாய புண்குரம் பையின் உறுப்புவழி, மக்கள் தஞ் சிற்றறிவிற் கெட்டியவாறு அமைத்துக்கொண்ட, குறுகிய குறையற்ற மொழியென்னும் உரு வமைத்து உள்ளவாறு வெளியிடுதல் ஒல்லுமோ?” என (மேரீ காரொலி என்ற) ஒரு ஆங்கிலப்பெண்ணறிஞர் திறம்பட மொழிந்த னார்? அன்றியும், “ஆ! என் நெஞ்சில் என்னென்னவோ ஒன்றின்மே லொன்றாய்க் கிளைத்தெழுகின்றன; அவற்றையெல்லாம் எவ்வாறு நீங்களறிய எடுத்து மொழிவதென்பது எனக்குத் தெரியவில்லை” என்றும், ஆணிப்பொன்னம்பலத்தே காணுங் காட்சி பொப்ப தோர் காணற்கரிய காட்சியைக் கண்டுழி பொருவர் “ஆ! அதை பென்னென்று கூறுவேன்? எவ்வாறு எடுத்துரைப்பேன்? ஆயிரம் நாவைப்படைத்த ‘அதிசேட’னாறு மாகாகெனின், என்னால் முடியுமோ? முடியுமெனினும் மொழியுஞ் சாலாது” எனவும் ஒருமம் வழக்காறுகளாலும் நினைவின் அளப்பருந் தன்மையையும் மொழியின் குறைவையும் எளிதில் உணரலாம். நினைவோ ஞாலத்தினும் பெரிது; (அதைக் குறிக்க வமைந்த) மொழிபேர (அந்நினைவின் பரப்புநோக்க) அணுவினுஞ் சிறியது. எனினும் உள்ளத்தெழுந்த கருத்துகளைப் பிழர்க்கெடுத்த துரைக்க (குறுகியதும் குறைபாடுடையதுமான) ஒருமொழித் திரிபேயினும் அமைத்துக்கொள்ளா வழி மக்கள் வாழ்க்கை நடைபெறுதல் அரிதாகலின், அமைந்த ஒன்றன் வழி நினைவை இயன்றவாறு வெளியிட்டுப்போதல் இன்றியமையாத தாயிற்று.

எனினும் மேற் கூறியாங்கு அவ்வந்நாட்டு மக்கட்பகுதியினர் தத்தமக் கியைந்தோர் மொழியை முதற்கண் அமைத்துக் கொண்டகாலத்து அவரவர் தம் அறிவிற்கும் ஆற்றலுக்குமேற்ற வாதே நினைவுக் குறியீடான மொழித்திரள்களை யமைத்துக் கொள்ளுதல் இயல்பாகும். மக்கள்தம் அறிவு ஒரே காலத்தில் ஒரு படித்தாய் யாண்டும் அமைந்துகிடத்தல் அரிதாகலின், இடத்

திற்கும் காலத்திற்கும், அறிவு முதிர்ச்சிக்கும் ஏற்றவாறு நினைவுக் குறியீடுகள் ஆங்காங்கு வேறுபட்டு அமைக்கப்படுதலும் இயல்பே. இதனால் பற்பல நாடுகளிற் பற்பல காலத்தெழுந்த பல மொழிகளிலும் வேறுபாடும், நினைவைத் தெரிக்கும் ஆற்றல் நோக்கி ஏற்றத் தாழ்வும் நேர்வதாயிற்று. அன்றியும், கருத்துகளும் காலத்தானே வளர்ச்சியுறுதலும் புதுப்புது வழிச் சேறலும் இயல்பாதலானும் அப்புதியன. புருங்காலத்து அவற்றையும் பழைய மொழித்திரள் கொண்டே பண்பட எடுத்து மொழியும் ஆற்றலுள்ளடக்கி ஆன்றோரான் முதற்கண் தேர்ந்தமைக்கப்பட்ட மொழிகளே உயர்ந்தனவாகவும் ஏனையவை தாழ்ந்தனவாகவும், செம்மொழிபென்றும், புன்மொழிபென்றும் வேறுபடுவதாயிற்று. எனவே இத்தகைய எண்ணிறந்த வேறுபாட்டுக்களினிடையே, ஒருமொழியிலெழுந்த கருத்தொன்றை மற்றொரு மொழியில் கருத்து வேறுபாடின்றி ஏற்பப்பெயர்த்து மொழிதல் எத்துணை யரிதென்பது யாங் கூறாதே விளங்கும்: இதனை

“அரியது கேட்கின் வரிவடி வேலோய்
அரிதரிது மாணுற நினைத்த லரிது
மாணுற நினைத்தகாலையு மாட்சியு நுட்பமு
மாழமுந் தோன்ற மொழிந்திட லரிது
ஆழந் தோன்ற மொழிந்த காலையும்
ஆட்சியின் மறுமொழி பெயர்த்தலு மரிதே”

எனக் கூறலாமன்றோ?

இதுகாறங் கூறியவாற்றால் நினைத்த ஒன்றை ஒருமொழியில் திறம்பட எடுத்து மொழிதல் எவ்வளவு அருமைபா மென்பதாலும், அவ்வாறு மொழியப்பட்ட ஒன்றை மற்றொரு மொழியில் அதன் மாட்சியும் நுட்பமும் ஆழமுந் தோன்றும் நயம்படப் பெயர்த்து மொழிதல் எவ்வளவு அருமையிலும் அருமை என்பதாலும் சிற்றறிவிற் கெட்டிபவாறு விளக்கப்பட்டது.

மொழிபெயர்ப்பு

இனி மொழிபெயர்ப் பென்பகைப் பற்றி இரண்டொன்று கூறி முடிப்பாம்.

மொழி பெயர்த்துக் கூறுதல், மொழி மாற்று என்றும், மொழி பெயர்ப்பு என்றும் இருவகைப்படும்.

மொழிமாற்றம் என்பது எடுத்துக்கொண்ட ஒரு தொடரை போ, பகுதியைபோ அதன்கண்ணுள்ள ஒவ்வொரு சொல்லளவா னெடுத்து ஏற்றதோர் மறுமொழிச்சொல் அமைத்து மாற்றித் தருதலாகும். இம்முறையினால் எடுத்துக்கொண்ட பொருளின் துட்பமும் நயமுங் கெடாது மொழிமாற்றப் படுதல் அரிதினுமீரி தாகும். கவைக்குதலா இம்முறை கடியப்படுதல் நேரிதே.

இனி மொழிபெயர்ப் பென்பதோவெனின், எடுத்துக்கொண்ட பொருளின் கருத்தும் துட்பமும் நயமுந் தோன்றுமாறு ஏற்ற வாறு கூட்டியுங் குறைத்தும், சுருக்கியும், விரித்தும் பெயர்த்தமைத்தலாகும். இதுவே உண்மையான மொழிபெயர்ப்பெனப்படும். அதிலும் எடுத்துக்கொண்ட பொருளின் அளவிற்கேற்ப அணியும் ஆற்றலும் செறிந்து விளங்க மொழிப் பெருமை நலிவுறாது, இருமொழிகளின் பெருநலந் தோன்ற, பெயர்த்து மொழிதலே சீரிதாம். இன்னும் இருமொழிக் கண்ணுமுள்ள ஆன்றோர் வாக்குகளின் கருத்தொப்புமை கண்டவிடத்து அதனை யெடுத்துக் காட்டியும், படிப்போர் எளிதில் உணருமாறு பழமொழியும், மேற்கோளும் இயைபுப் பொருத்தியும் மொழி பெயர்த்தல் சிறந்ததொன்றாகும். “சூடாயிருக்கும்போதே இரும்பை யடித்துக் கொள்” என்று கூறுவது மொழிபெயர்ப்பேயாயினும் உண்மையில் மொழி மாற்றேயாகும்; “சாற்றுள்ளபோதே தூற்றிக்கொள்” என்று கூறின் அது உண்மை மொழிபெயர்ப்பாய் உள்ளதுணர்த்தி நிற்கும்.

இனி மொழிபெயர்க்கப் புகுவானொருவன் இயன்றவரையில் தான் பெயர்க்கப் புகுந்த மொழியின் தூய்மை நலங்கெடாமல் காப்பதே சிறப்பாகும். “மணிப்பிரவாள” நடையொன்று வழங்கிற்றலோவெனின் அது மொழிப் பற்றில்லா மாந்தர் இருமொழி கற்றதம் பெருமை தெரிக்கப் பின்பற்றிய தாகுமாதலின், அதை வேண்டேம் என விடுக்க. தமிழில் மொழி பெயர்க்கப் புகுந்து (தற்கால அரசாங்க சட்ட மொழி பெயர்ப்புகளைப்போல்) இடையிடையே

நபர், முழுது, ஜவாப் என்பன போன்ற மகம்மதியச் சொற்களையும் டைம், கேட், நம்பர் என்பனபோன்ற ஆங்கிலச் சொற்களையும், சந்தேரஷம், சாகசம், ஆஸ்பதம் என்பனபோன்ற ஆரியச் சொற்களையும், அரிசியில் கல் கலந்தாலொப்ப அளவு வரையின்றிக் கலந்து மொழிபெயர்த்துவிட்டால் அதைத் தமிழ்மென்பதா, ஆங்கிலமென்பதா, ஆரியமென்பதா, என்னென்பது? ஆகவே இத்துறை குறிக்கொண்டு காத்தல் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பரள ரொவ்வொருவருக்குந் தலையாய கடனாகும்.

சௌரமானச் சிறப்பு

[திரு. இ. மு. சுப்பிரமணிய பிள்ளையவர்கள்]

சௌரமானப்படி ரௌத்திரிஸ்ரூ ஆவணி மாதத்திற் போட வேண்டுமென்று பெரியோர்கள் கேட்டுக்கொண்டபடி அப்பொழுதும் போட்டிருந்தேன். பலர் அனுட்டித்தார்கள், சிலர் அனுட்டிக்கவில்லை. அதுபற்றித் துண்டு விளம்பரமும் வெளியிட்டேன்.

சுரோதனஸ்ரூ மகா சிவராத்திரி தீபாவளி இவைமுன்னும் பின்னுமாக ஏற்பட, நான் அவற்றை உரிய காலத்திலேயே நடத்த வேண்டுமென்று துண்டு வெளியீடுகளை வெளிப்படுத்தினேன்.

ஹை வருடம் “அகில இந்திய ஆதிசைவ மகாசபையார் சைவப் பஞ்சாங்கத்திற் கண்டபடிதான் அனுட்டிக்கவேண்டுமென்று வெளியிட்ட அறிக்கைப்படி பலபட்டர்களும் அனுட்டித்தார்கள்.”

தற்பு:—இஃது திருநெல்வேலி ஸ்ரீ கார்திமதி நெல்லையப்பர் கோவில் வசந்தமண்டபத்தில் 6-10-28ல் கூடிய சைவப்பொதுமக்கள் பெருங்கூட்டத்தில், பாளையங்கோட்டை, திருவாளர் வள்ளல் சிவஞான தேசிகர் அவர்கள் தலைமை ஏற்கச்சைவப்பஞ்சாங்கக் கணிதரும் நான்கு நேரி போர்டு உயர்தர பாடசாலைத் தலைமைத் தமிழ்ப் பண்டிதருமான திருவாளர். இ. மு. சுப்பிரமணியபிள்ளை அவர்கள் செய்த சொற்பொழிவின்காரமாகத் திருநெல்வேலி, புலவரகம் திருவாளர், பு.சி. புன்னைவன நாத முதலியார் அவர்களால் தொகுத்தெழுதப்பட்டது.

யாழ்ப்பாணம் வாணியாதினப் பண்டாரசந்திரியவர்கள் நவராத்திரி சஷ்டிகுட்குரிய ஆகம ஆதரவுகள் எழுதியனுப்பினார்கள். இந்த வருடமும் சதுர்த்தி, நவராத்திரி, சஷ்டி மூன்றாம் மாறுபடக் கண்டேன். இதுவிஷயமாய் மதுரை ஸ்ரீமீனாட்சி சுந்தரேஸ்வராலயஆகம சாஸ்திரபண்டிதர் திரு, கலியாணசுந்தரபட்டர் அவர்களைக் கோவிற்பட்டியிற் கண்டபொழுது கேட்டனன். அவர்கள் எட்டு வருடங்கட்கு முன்னரும் இப்படி வந்தது, நான் வேண்டிய ஆகம மேற்கோள்களை எடுத்துக்காட்டி ஆவணியில் ஆரம்பித்துப் புரட்டாசியில் நவமியை நடத்துப்படி செய்தேன் என்றார்கள்! இதுபற்றிய விபவந்ருபஞ்சாங்கத்தில் எச்சரிக்கையும் கொடுத்திருக்கிறேன். சதுர்த்தி நவமி சஷ்டி ஆகிய மூன்றும் மாறுபட்டுவருவதை எச்சரிக்கையாகவும் கொடுத்தேன்.

இம்மா பெருங்கூட்டத்துக்குத் தலைமைபொருந்தும் திருவள்ளல் சிவஞானதேசிகர் அவர்கள் முதலில் சௌரமானம், சாந்திரமானம் என்பவற்றை விளக்கி யுரைக்கும்படி. வேண்டிக்கொண்டமைக்கிணங்கிச் சௌரமானத்தை விளக்கப்படுத்துகின்றேன்.

விண்ணில் ஒளியுள்ள பொருள்களில் குறித்த எண்ணிக்கைக்குட்பட்ட சிலவற்றைத்தவிர மற்றவை விட்டுவிட்டு மின்னுகின்றன, சூரியன், சந்திரன், செவ்வாய், புதன், வியாழன், வெள்ளி, சனி, ஆகிய ஏழும் நிலைத்த ஒளிபைத் தருபவை; இவை விட்டு விட்டு மின்னாமல் ஒளிர்கின்றன, விட்டுவிட்டு மின்னுகின்றவை நட்சத்திரங்கள் (நாள்கள்) என்றும், நிலைத்த ஒளிபைத் தருபவை (7-ம்) கிரகங்கள் (கோள்கள்) என்றும் பெயர்பெறும்.

நட்சத்திரங்கள் ஒரேயிடத்தில் இருக்கின்றன, அசைவனவல்ல, அடையாளம் வைத்தால் அசைபாதிருப்பது விளங்கும், சூரியன் சந்திரன் முதலியன அடையாளம் வைத்துப்பார்த்தால் அசைந்து செல்லக்காண்போம்.

ஏழு கிரகங்களையும் எடுத்துக் காலத்தை யளக்கும் கருவிகளாக்கினர். நட்சத்திரத்துக்கு அடையாளத்தைவைத்து இன்ன இன்ன கிரகம் இன்ன இன்ன இடத்திலிருந்து இன்ன காலத்துள்

இன்ன இடத்துக்குவந்து சேர்கின்றதென்று கண்டுபிடித்தார்கள். எந்தக்கிரகமானது மாறாமல் அதே கிரகத்தில் வருகிறதென்று பார்த்ததில் சூரியன்தான் ஒரு சுற்றில் ஒழுங்காக வருவதென்று கண்டார்கள். சூரியன் சுற்றிச்சுற்றி வருகின்றான். மற்றைய ஆறு கிரகங்களின் பெயர்ச்சியை அறிய உச்சியில் அடையாளங்களைவைத்து எல்லைகளாகக் குறித்தார்கள். ஆகாயத்திலும் குறித்த நிலைகளைச்சில உருவங்களால் அமைக்கலானார்கள். குதிரைத்தலை உருவத்தோடிருப்பதற்கு அசுபதி என்றும் அடுப்புக் கூட்டுப்போன்ற அடையாள உருவுக்கு அடுப்பு அல்லது பரணி என்றும் பெயர். இங்ஙனமே கார்த்திகை முதலிய எல்லைகளையும் தீர்மானித்துப் பெயருமிட்டார்கள்.

சூரியன் இன்ன எல்லையிலிருந்து இன்ன எல்லைக்குப்போக இவ்வளவு காலமென்று கண்டார்கள். பகலும் இரவும் கூடிய நாள் சூரியனால் ஆகிறதென்று கொண்டு கால அளவையும் சூரியனைக் கொண்டே நிதானிக்கலானார்கள். ஒரு நாள் 60 நாழிகையாகப் பகுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதாவது 24 மணி.

கிரகங்களில் சைவசமயம்போல் ராஜாங்கத்தில் அமர்ந்தது சூரியன். இதற்குக் கோளரசு என்று பெயர். சூரியனிலேயேல் மற்றக்கிரகங்களில்லை பென்பது நவீன ஆராய்ச்சியாளர் துணிபுமாகும். சூரியனை மத்தியஸ்தானமாகக் (நடுவிடம்) கொண்டு ஆறு கிரகங்களும் சுற்றி ஒளியைப்பெற்று வருகின்றன, என்பதும் துணிபு. ஆதலால் தான் கோளரசு என்க. கோள்களுக்குப் பிறப்பிடமும் அவற்றிற்கு ஒளிதந்து விளக்குவதும் சூரியனே. சூரியன் ஒளியில் எற்றத்தாழ்ச்சியில்லை. எப்பொழுதும் ஒன்றபோன்றிருக்கின்றான். சூரியன் ஒளி சந்திரன்மீது பட்டாலும் திரும்பித்திரும்பி வருகிறதன்மையால் ஒளி குறைந்தும் நிறைந்தும் மறைந்தும் போகின்றான். பூமியிலுள்ள நாம் நடுவிடிருக்கச் சூரியன் ஒருபுறமும் சந்திரன் மற்றொருபுறமுமுமாகச் சந்திரன் மேற்பட்ட முழு ஒளியும் நமக்குத் தெரியுங்காலமே பூரணமே. சந்திரன் ஒரே நிலையில்லாமல் ஒளியில் ஏறித் தாழ்ந்திருக்கிறான்.

செவ்வாயும் முன்னே போய்க்கொண்டிருப்பான், பயந்து பின்னோக்கிச் செல்வான். சூரியன் காசில் அடிபட்டும், மறைந்தும்

போகின்றான், இங்ஙனமே மற்றைக்கிரகங்களும் சந்திரனும் மிகவும் அவஸ்தைப்படுகின்றான் (விடாத கைத்தட்டு)சாயாக்கிரகங்கள் நிழல் அளவின், பூமியின் நிழல் சந்திரன் மீது படியும்பொழுது சூரியன் ஒளி சந்திரன் மீது படாது செய்யும். அப்பொழுது சாயா நிழல் கோஷத்தில் மறைந்தேபோகின்றான். சூரியனுக்கு மிகக்கேவலமான நிலையில் பிற்பட்டிருக்கின்றான் சந்திரன்.

விண்ணட்டத் தொடக்கத்தில் சூரியன் ஓரிடத்திலிருந்து புறப்பட்டு அதேவிடத்தை யடைகிற சுற்று வழியிலுள்ள அடையாள எல்லைக் கற்களாகிய இருபத்தேழு நட்சத்திரங்களையும் வீட்டுக்கு இரண்டேகால் நட்சத்திரம் வீதம் பன்னிரண்டு பெரிய பிரிவுகளாகிய வீட்டுக்குள் அடைக்கலானார்கள். சூரியன், அசுபதி பரணிகாரத்தினை கால் என்ற அளவில் முதலில் ஒரு வீட்டில் தங்குகின்றான். முதல் வீடு மேடம்; இம்முறையே மற்றப் பதினொரு வீடுகளிலும் தங்கிச் செல்கின்றான். சூரியன் அந்தந்த வீடுகளில் தங்குகின்ற கால அளவாகிய மாதமே மேடரவி முதலிய பன்னிரண்டாகச் சொல்லப்படும்.

சூரியன் சுற்றவில்லை. பூமிதான் சுற்றுகின்ற தென்பதை நம் முன்னோர்கள் அனாதி காலத்தே கண்டார்கள். பூமிதான் சூரியனைச் சுற்றி வருகின்றது. சூரியன் மேடமாகிய வீட்டிற் பிரவேசிக்கும் பொழுது அதற்கு எழாம் வீடாகிய துலாத்தில் முதலில் இருப்பது சித்திரை. அதனே சித்திரை என்ற பேரே மேடரவிக்குக் கொடுக்கப்பட்டது. சூரியன் ரிஷபத்தில் (இடபத்தில்) பிரவேசிக்கும் பொழுது அதன் 7-ம் வீடாகிய விருச்சிக முதலில் இருப்பது விசாகம், அதனே வைகாசி என்ற பேரே இடபரவிக்குக் கொடுக்கப் படுவதாயிற்று, இவ்விதமே மற்ற ரவிப் பெயர்களும், புணர் பூசம் பூசம் இவ்விதரண்டின் பெயர்கள் பூசம் புணர்பூசம் என்றிருந்தன. பூசம்-தை, பூசத்தைச் சேர்ந்தது புணர்பூசம். சூரியன் பிரவேசிக்கும்பொழுது அதற்கு 7-ம் வீடாகிய கடகத்தின் முதல் நட்சத்திரம் பூசம், அதன் பெயரே தை என்க.

நமது புண்ணிய புரிபாகிப பாத எண்டத்தில் பலபல காலத்தில் பலபல வகுப்பார்கள் வந்து குடியேறி யுள்ளார்கள். அப்படி

வந்தவர்களில் ஒரு சாரார் சூரியனது அரசாங்க நிலையை அறிபாது பிறைக் கணக்கைக்கொண்டு காலம் கணிக்கலானார்கள். சந்திரனின் வளர்ச்சி தளர்ச்சி கொண்டு காலத்தைக் கண்டுபிடித்தார்கள். நங்கள் சாந்திரமானத்தைச் சௌர மானத்துடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும் பொழுது சௌரமான முறை என்றும் மாறாதிருக்கின்றதைக் கண்ணுற்று அகன்படியே விரதங்களை அநுபூதிக்கப் பார்த்தார்கள். சாந்திரமான மாதமுறைபைச் சௌரமான மாதமுறையோடு பொருத்தப் பார்த்தார்கள்.

அமாவாசை கழிந்த மறுநாள் சாந்திரமானப்படி மாதம் ஆரம்பமாம். சூரியன் தினத்துக்கு அறுபது நாட்கையே; மாறுதல் இல்லை. சந்திரன் மாதத்தில் ஏற்றத் தாழ்ச்சியுண்டு. இதிலில் சந்திரனினில் மாறுதல் உண்டு. மேடரவியில் வருகிற சாந்திரச் சித்திரையுடன் தம் மாதத்தை முடித்துக்கொள்ள வேண்டுமென்று கருதினார்கள். இப்படிப் பார்க்கும்பொழுது, ஒரு பங்குனியில் இரண்டு அமாவாசை ஏற்படலாயின. அதில், முதல் அமாவாசையோடு சாந்திரப் பங்குனியும், இரண்டாவது அமாவாசையுடன் சாந்திரச் சித்திரையும் முடிந்து போகின்றன. இதனால் தாங்கள் தங்களுடைய சந்திரமாதம் அதற்குரிய சௌர மாதத்தோடு சம்பந்தப் படவேண்டுமென்று செய்த ஏற்பாடு தடைப்படுகிறதாகக் கண்டார்கள். அதற்கைய மாதத்தைத் தள்ளிவிட வேண்டுமென்றும் அதனை அதிமாசம் என்றும் கூறலானார்கள். சித்திரை மாதத்துடன் சம்பந்தப் பட்ட அமாவாசையோடு முடிவதும் பங்குனி இரண்டாம் அமாவாசையோடு தொடங்குவதும் ஆகிய மாதத்தை நிஜமாசம் என்று கொண்டார்கள்.

சித்திரையுடன் சம்பந்தப்பட்டது சைத்திரம், விசாகம் சம்பந்தப்பட்டது வைசாகம் அதாவது வைகாசி. ஆனியின் பெயரை மட்டும் கேட்டைபென மாற்றினார்கள். இதுவும் கேட்டையிலாய் சேட்டையே. சௌரமானத்தின்படி விரதங்களை நடத்தவேண்டுமென்று கண்டவர்கள் சித்திரை அமாவாசைக்கு முன்வரும் விரதங்களைச் சைத்திர மாதத்தவையென்றும், சித்திரை அமாவாசைக்குப் பின்வரும் விரதங்களை வைசாக மாதத்தவையென்றும் பெயர்

வைத்துக் கொண்டார்கள். சில பிடிவாதக்காரர்கள் சௌரமானப் படி விரதங்களை அதுட்டிக்காது விலகினார்கள்.

விநாயக சதுர்த்தி

இவ் விரதம் ஆவணித் திங்கள் வளர் பிறையில் நான்காம் நாள் அதுட்டிக்கப் படுவது. சிலர் நட்சத்திரத்தையே பிரதானமாகக் கொள்ளவேண்டுமென்பர். நாம் திதிபைப் பிரதானமாகக் கொண்டு விரதங்களை நடத்துகிறோம். உண்மையான பெரிபோர்கள் சௌரமானத்தின்படியே விரதம் அதுட்டிக்க விரும்பினார்கள். நமக்குப் பிரமானம் வேதம், ஆகமம், இவ்விரண்டும் பரமேஸ்வரனால் அருளிச் செய்யப்பட்டவை. ஆகமத்தில் விரதங்களைப் பற்றிய உறுதிப்பாடு உண்டு. தென்காசிச் சந்திமடம் திரு சாயிநாதைபா அவர்கள் குறித்தனுப்பிய உத்தரகாரண ஆகம விதிகளாவன:—

பிரதமை முதல் அமாவாசை முடியச் சாந்திரமானம் ஆகும். மேடாதி ராசிகளில் சூரியன் சஞ்சரிப்பது சௌரமானம். விரதங்களைச் சௌரமானத்திற் கொள்க. சாந்திரமானத்திற் கொள்ளா தொழிக. பூர்வகாரண ஆகமத்திலும் சௌரமானமே விரதத்துக்குரியது என்றும், சாந்திரமானத்திற் செய்வது தோஷம், தேசமே அழியும் என்பன போன்றும், சைவர்கட்குச் சௌரமானமே விரதத்துக்கு உரியதென்றும், விதிகள் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. இரா மேஸ்வர தேவஸ்தான ஜோசிபர் திரு. முத்துக்கருப்ப பிள்ளைபவர்களும் காமிகாகமத்திலும் சௌரமானமே விரதத்துக்குரியது என்பதற்குரிய விதிகளைக் குறித்தனுப்பியுள்ளார்கள்.

பின்னர், சொற்பொழிவின் சுருக்கம் தெளிவுபடச் சொல்லப்பட்டதும், தலைவரவர்கள் அதிமாசம் மலைமாசத்தைப் பற்றிச் சிறிது விளக்கும்படி கேட்டனர். அதற்குணங்கப் பேசிபதில், ஆவணிக் குச்சுச் சம்பந்தப்பட்ட அமாவாசை அடிபோடுபோவதால் அதிமாசம். சிலமாசம் 29 தேதியில் முடியும். சில மாதத்திற் பெளர்ணமியில்லாமற் போகும். குறைந்த அளவையுள்ள மாதங்கள் பெளர்ணமி வரா மாதங்கள், இரண்டு பெளர்ணமி வரும் மாதங்கள் மலைமாசம்.

பெரியாரியல்பு

[திரு. கோ. வைத்தியலிங்கப் பிள்ளையவர்கள்]

(சு-ம் சிலம்பு சுருக-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

பண்புடைமை

இனிப்: பண்புடைமை “பண்பெனப் படுவது பாடறிந் தொழு-
கல்” அதாவது ஒப்புர வொழுஞ்சுதலாம். ஒப்புர வொழுஞ்சுதலாவது
பெரிபா ரொழுக்கம் இதுவென உணர்ந்து அதனை மேற்கொள்
ருதல். “நபனொடு நன்றி புரிந்த பயனுடைபார்—பண்பு பாராட்டும்
உலகு” என்பதனுது முணர்க. நயம், நீதி, நன்றி, அறம் என்பன
ஒரு பொருள். இனிப் பாடறிந்து ஒழுஞ்சுவார்மாட்டுப் பகைமை
யுள் வழியும் அஃதுளதாகாது. இனியவாய பண்புகளே யுளவாகும்.
பகையுள்ளும் பண்புள பாடறிவார்மாட்டு” என்பது மேற்கோள்.
‘நன்றி அன்றும் தவறுண் டவரவர்—பண்பறிந் தாற்றாக் கடை’
என்றதனால் உயிர் வகைகளின் இயல்பெல்லாம் உணர்ந்து அதற்
கேற்பத் தான் ஒழுக்கென்றதும் பொருந்தும். ஒப்புரவு சான்றான்
மைகளில் தாம் வழுவாது நின்றே நல்லா ரியல்புகளும் அறிந்து
ஒழுஞ்சுதலென்பது. சுண்டுப் பாடென்பதனை உலகப் பொது உயிர்
களது ஒழுக்கமெனவுங் சொல்க. எனவே; நல்லார், அல்லார் என்
றிருவகை மக்கட் பொதுவர்களின் ஒழுக்கங்களை உணர்ந்து அதற்
கேற்ப ஒழுஞ்சுதலும் பண்பென்ற வாராயிற்று. பெரியோ ரொழுக்கி
னவொழுக்கிபாரேனும் அவ் வொழுக்கத்தை உலகவியல் புண
ராது முயற்சல் உலகம் அவரை ஒதுக்கும்; “ஒழுக்கத்தி னெப்து
வர் மேன்மை” யென்றதனுள் ஒழுக்கம் பாடறிந் தொழுகலாம்.
ஒப்புர வொழுநல் அவ் விருதிதந்துஞ் சார்ந்து நின்றமை யுணர்க.
உலக நடையை அறிந்து அதற்கேற்ப ஒழுக்காவிடில் வழக்க
வொழுக்கங்கல் பெரும்பான்மை தீநெறிச் சார்பாகவே வருதலுண்
மையின் அச் சார்புடைபார் சிறு பான்மைபதாகிய ஒழுக்க வுண்
மைபைக் கண்டு இகழா நின்றார். அவர் இகழவே “உலகத்தோ
டொட்ட வொழுகல் பலகற்றுவ—கல்லார் அறிவிலாதார்” என்ற

படி அங் லொழுக்கம் சிறப்பெய்த வின்றும். “பழிப்படுவ செய்பார் நடுவண்மை நாணுபவர்” என்ப.

இனிப்; பண்புடைமைக்கு அன்புடைமையும் ஓர் சார்பாம். “அன்புடைமை ஆன்ற குடிப் பிறத்தல் இவ்விரண்டும் பண்புடை யென்னும் வழக்கு” என்றார் திருவள்ளுவர். இவ்விரண்டும் பண் புடைமைக்குக் காரணக் குறியீடாம். ஆன்ற குடிப்பிறத்தல் இயற்கையானல்லது செயற்கையா நெய்துவ தன்றெனினும் குடிப் பிறந்தார்க்குப் பண்பு இயல்பாய் உண்டென்பது பெறப்படும். ஏனை யோர்க்கோலெனின் கல்வியும் நல்லோர் தொடர்பு முதலிய செயற் கையால் எய்தற்பால தென்க.

இனிப்; பண்பு ஐம்பொற்களா நுணரப்படும் குணமெனவும் படும். அது நல்லன கேட்டலும், நற்பன மோத்தலும், இனியன் றுண்டலும், எற்றன சாண்டலும் முதலாயின மேற்கொள்ளுங் குணம். இக் குணமுடைபாரும் பெரிபராதலே பெருமைக்கண் டுறுப்பாயிற்று. “என்பதத்தா லெய்த லெளிதென்ப யார்மாட்டும்— பண்புடைமை யென்னும் வழக்கு” என்பதனால் மேலே பெருமிக மின்மைபாற் பகையின்மையும், பணிவுடைமையான் உலக வசிய மும், எய்தினார்க்கு அவை யுறுதிப்படப் பண்புடைமை யின்றி யமைபாது வேண்டப் படுகலின் இப் பண்புடைமை மேற் பணி வுடைமைக்குப் பின் வைக்கப்பட்டது.

சால்புடைமை.

இனிச்; சால்புடைமை “குணநலஞ் சான்றோர் நலனே” என்பது. சால்பை ஈண்டு ஆசிரியர் அதனைபுடைபார் மேலாக்கி யுணர்த் தினார். உணர்த்தலே சால்புடைமை தகுதி யெனப்படுங் குணநல மாயிற்று. குணநல மென்றதனைச் சத்துவகுண காரியமும் பெறப் பட்டது. என்னியிரண்டுங் குணக்கே டெனப்படுதலி னென்க. சால்பு குணங்களா னிறைதல், ஒழுக்கமுமாம். நிறைய வேண்டுவது யாது அது குணமென்ற தாயிற்று. என்னியிரண்டு குணங்களும் நிறை தற்கு யாது பெயரோவெனின் அவை வேண்டப்படா வாகலின் நிறைநின்பாற் படாவென லொழிக. சால்பிற்குக் காரணக் குறியீடு.

பொறையுடைமை முதலியன. திருக்குறளில் “குணங்களா ளிறைந்து
யாவர்மாட்டும் எளிய செவ்வியராதல் அரிய பண்புடையார் செயல்”
எனச் சாற்பையும் பண்பொடு சேர்த்துப் பரிமேலழகர் உரை விரித்
துக் காரியத்தைக் காரணத்தோடு சேர்த்துக் கூறியவாறு
முணர்க, மேற் பண்புடைமைபைச் செய்கையில் வைத்துக் காட்டு
தலும் வேண்டலிற் சாற்புடைமை பண்புடைமையின் பின் வைக்கப்
பட்டது. எண்ணப்பட்ட உலகியற்செயல் அருளியற்செயல் என்
னும் இரண்டில் இத்துணையும் உலகியற் செயற்பெருமைக் கிலக்
கணங் கூறியவாரும். அது கல்கியும் தகுதிபற்றிய வறிலும், நன்
னடையும், கைம்மாறு வேண்டாக் கடப்பாடும், ஒழிபாகிய தீநெறி
விலக்கலுமாம்.

இனிச்; செல்வர் “மேலிருந்து மேலல்லார் மேலல்லர் கீழி
ருந்து—கீழல்லார் கீழல்லவர்” என்பதனால் அவர் உயர்ந்த வமளி
முதலியவற்றின் மிசையிருந்தா ராயினும் செல்வம் கல்வி முதலாக
வேண்ணப்பட்ட பண்புகள் போலாது நிலையாவியல்பிற் றாகலானும்,
சின்னாள் அது நிலையுமேனும் அதனால் பெருமித முண்டாவ தியல்
பாகலானும், அஃதுண்டாகி சகை பிறவா தாகலானும், “இட்டார்
பெரியோ ரிடாதா ரிழிகுலத்தோ” ரெனவவரை பொதுக்குப வாக
லானும் சுண்டு வேண்டப்படாதாம்.

இனி; அருளியற்செயற் பெருமை இயம நியம முதலியன,
இது செயற்கரிய செயல், இவ் விரண்டு திறனும் இல்லறந் துறவற
மென்னும் இரண்டினு மமையும், இனிச்;

செயற்கருமை

இனிச்; செயற்கருமை “செயற்கரிய செய்வார் பெரியர்” என்
பதனால் செய்தற்கரிய செயல்களைச் செய்து அதனால் பெருமை
பெய்துதல் என்றவாறாயிற்று. “பெருமை செயற்கரிய செய்தல்,
தருக்கின்மை, பிறர் குற்றங் கூறுமை முதலிய நற்குணங்களுடைய
தன்மை” எனப் பெருமைக்குப் பொருள்கூறு முகத்தார் பாகு
பாடு கருதுப வாகலிற் செயற்கருமை பெருமைக்கு உறுப்
பாயிற்று.

இனி, அருளியற்செயல் சரிபயிற் சரிதலும், கிரியையிற் றளர்தலும் யோகத் துணங்கலும், ஒண்பொரு டுக்கலும் ஆகிய வந் நான்கும், இவை யடங்கிய போக முயற்சியும் தவ் முயற்சியு மென விரண்டுமாக வாறுமாம். ஆக வறுவகையானும் ஆற்றந்த பல்வகையானும் வைத்தெண்ணுவதாம். அருள்பற்செயல் முயற்சி முட்டின்றி முடிக்க முயல்வது.

அவற்றுள் யோக முயற்சிபாவது போகஞ் செய்வார்க்குரிய செயல்களைச் செய்தல். அவை:—இயமம், நிபமம், ஆதனம், வளி நிலை, தொகைநிலை, பொறைநிலை, நினைதல் சமாதியென வெட்டாம்.

இயமமாவது:—பொய்யுங் கொலையுங் களவுங் காமமும், பொருள் வேட்கையும் என்றிவ் வைந்தீனையு மடக்கல். “பொய் கொலை களவே காமம் பொருணசை—யிவ்வகை பைந்து மடக்கிய தியமம்” என்ப.

இனி நிபமமாவது:—பெற்றதற் குவத்தலும், வேறுபா டொழித்தலும், கற்பன கற்றலுந், தூய்மையும், ஆசாற்குப் பூசனை யளித்தலும் என்றிவ் வைந்தாம். “பெற்றதற் குவத்தல் பிழம்பு நனி யுலர்த்தல்—கற்பன கற்றல் கழிகடுந் தூய்மை—பூசனைப் பெரும் பப மாசாற் களித்தலொடு—நபனுடை மரபி னியம மைந்தே” என்ப.

ஆசனமாவது:—நிற்றலு, மிருத்தலுங், கிடத்தலு, நடத்தலு மென்றிந் நான்காம். “நிற்ற ஷிருத்தல் கிடத்தல் நடத்தலென்— றொத்த நான்கி னெல்கா நிலைமைபோ—டின்பம் பபக்குஞ் சமய முதலிய—வந்தமில் சிறப்பி னாசன மாசும்” என்ப.

வளி நிலையாவது:—உந்தியிற் புணர்ந்த ஷிருவகை வாயுவின் இயக்கத்தைத் தடுத்தல். “உந்தியொடு புணர்ந்த ஷிருவகை வளி யுந்—தத்தமியக்கந் தடுப்பது வளிநிலை” என்ப.

தொகை நிலையாவது:—புலன் பொறிவழி போகாது ஒரு வழிப் படுத்தல். “பொறியுணர் வெல்லாம் புலத்தின் வழாம—லொரு வழிப் படுப்பது தொகைநிலைப் புறனே” என்ப.

இனிப்; பெருமிதமின்மை, பணிவுடைமை, பண்புடைமை சால்புடைமை, செயற்கருமை, என்னும் திறனைந்தில் முன்ன நான்கும் உலகியற் பெருமையும், ஐந்தாவது அருளியற் பெருமையுமாகி, அவைதாம் கல்வியிற் பெரியார், அறிவின் பெரியார், நடையிற் பெரியார், கொடையிற் பெரியார், ஆற்றலிற் பெரியார் எனவும், உருவின்வழிபடுமடிகள், உருவருவின் வழிபடுமடிகள், அருவின் வழிபடுமடிகள், துறந்தோர், துவரத் துறந்த தூயர் எனவும் முறையே உலகியல் அருளியற் பெரியார்களில் வைத்து இயக்குமாறு சிறப்பியலிலும், சமயப் பெரியார், போலிப் பெரியார் முதலாக வேறுள்ள பலரையும் ஒழிப்பியலிலும், அன்றோரை வழிபடுதலும், வழிபடாமையும், வழிபடுதலான் எய்தும் பயனும் பயனியலினும் வைத்து உணர்த்துமாறு காண்க.

இவையாவும் மாதவியே

[திரு. ப. அ. முத்துத்தாண்டவராயப் பிள்ளையவர்கள்]

பேரகராதி:—

மாதவி-ஓர் கொடி, குருக்கத்தி, வசந்தகால மல்லிகை, துளசி, குருக்கத்தி-ஓர் மரம்.

சுதுரகராதி:—

மாதவி-குருக்கத்தி மரம், வசந்தகால மல்லிகை.
பிங்கலந்தை உ.எ.௦௩, திவாகரம் ௪, ௫௪, குடாமணி ௪, ௫.
குருக்கத்தி-மாதவி.

அமரகோசம்:—

மாதவிலதா-குருக்கத்தி.

Winslow:—

மாதவி-குருக்கத்தி *Gaertmara racemosa*.

மாதவி-வநமல்லிகை a large creeper

Gaertmara racemosa..

வநமல்லிகை—Wild gasmine

குருக்கத்தி—a kind of tree Gaertmara racemosa.

Tamilian Friend:—

Natural order—Combre traceae.

மாதவிக் கொடி—Combretum valifolium.

Apte:—

மாதவி—Spring creeper; Sacred Basil.

இறையனாகப்பொருள்:—

* மாதவி வல்லி மண்டபத்தே.

பெரிய திருமொழி, ௩-௩-௨.

உயர்கொண் மாதவி—ஆகாயத்தில் ஒங்கி வளராநின்ற குருக்
கத்தி மரம், ஆகாசாவகாச மிட மடையும்படி வளர்ந்த குருக்கத்தி.

திருஞானசம்பந்தர்:—

மாதவிமேய வண்டிசைபாட மயிலாட (க, குறிஞ்சி. புறவம், ௨.)

கொடியிடுமாதவி(௩, கௌசிகம், ஆரூர், ௩.)

செருந்தி பு மாதவிப் பந்தல் (௩, கொல்லி, தென்குடி, ௩.)

சங்கநூல்சுளின் உரையகத்து.—

நச்-மாதவி-குருக்கத்தி (சிந்தா, ௩, கருள்)

அடிபார்க்-மாதவி-குருக்கத்தி (சிலப், ௩, கக௦.)

மாதவி (லதா)-வாசந்தி (சாகுந்தலம் ௩, க௦; மேகநாதம் எஅ, ச.)

கம்பர்— சுந். உருத். 21.

மாதவிப் பொதும்பர்—குருக்கத்தி யரச்செறிவு.

குருக்கத்திக்கொடி (உ-வே-சா)





வெட்சித் திணை

வேட்சித் திணை

[இளவழகனர்]

கொடுவரி கூடிக் குழுஉக்கொண் டனைத்தால்
கெடுவரை நீள்வேய் நரலும்—கடுஞர்க்
கணநிரை கைக்கொண்டு கையகலார் நின்ற
நிணநிரை வேலார் நிரை.

(புறப்பொருள் வேன்பாமாலை, த: ௧)

‘உயர்ந்த மலைகளில் வளர்ந்துள்ள நீண்ட முங்கில்கள் ஒலிக்
கும் சிறாரின் நடுவில் திரண்ட பசுக்களைக் களவிலே கைப்பற்றிக்
கொண்டு அவ்விடத்தை விட்டு நீங்காராய்க் கொழுப்புக் கறை,
ஏறிய வேற்படைபை யுடைய வீரர்கள் நின்ற நிலை, புலிகள் தம்மில்
ஒன்று கூடித் திரட்சி கொண்ட தன்மையை பொத்திருந்தது.’

கொடுவரி - ‘வளாவான வரிகளை யுடையது’ என்னும் பொரு
ளினால் ஆகுபெயராய்ப் புலிபை யுணர்த்தும். ஆல் - அலசு. நடு
உள்-உள் நடு. கணநிரை, நிரை-பசு; இதனைக்

“கோவே பெற்றம் நிரைகுடம் சுட்டுத்
தேனுசரை பத்திரை கபிலை சேதா
ஆவே சுரபி ஆன்பச வாகும்.”*

என்னும் பிங்கலந்தயிற் கண்டுகொள்க. கையகலல், ஒரு சொல்;
இஃதிற்கு ‘இருந்த இடத்தை விட்டு நீங்குதல்’ என்னும் பொரு
ளில் வந்தது. ‘நிண நிரை வேல்’ என்றது ‘முழுதும் நிணக்கறை
லாப்ந்த வேல்’ என்றற்கு. இங்கு ‘நிரை’ பென்றது ‘வேன்
முழுமையும்’ என்பதைக் குறிக்கும். திரண்ட பசுக் கூட்டங்களே
புலிகளின் திரட்சிக்கு உவமைபாடு மெலினும், இங்குப் போரிடு
தற்கும் பின் வாங்காது முனைத்து நிற்கும் வீரர்களின் போர்
முனைப்புப் புலியின் தன்மைக்கு ஒத்தலால், போர் வீரரின் குழு
வுக்கே இங்குப் புலித்திரள் உவமைபாயிற்று. இஃது அரசன்
கூட்டளைப்படி பகைவரைச் சென்று அவர்தம் பசுக் கூட்டங்களைக்

* பிங்க, அ: ௧௪௭.

கவர்ந்துகொண்டு ஆங்கே ஆண்மையுடன் உள் கலங்காது நிற்கும் போர் மறவரின் நின்ற நிலை கூறிற்று. இங்ஙனம் இம் மறவரே 'கூற்றினத்தன்னார்' என்று மேலுஞ் சிறப்பிக்கப்படுதல் காண்க.

உயிர்கட்கு அசுத்தே எழுதம் எல்லா எண்ணங்களும் புறப் பொருள்களின் தொடர்பாகவே காணப்படுகின்றன. அவற்றுட் சில அப் புறப்பொருள்களை நேரே பற்றிய எண்ணங்களாகவும், மற்றுஞ் சில அந்நேரெண்ணங்களின் விளைவான வேறெண்ணங்களாகவுந் தோன்றுகின்றன. கவர்ச்சி மிக்க ஓரருமையான பெண்ணுடம்பினைக் கண்டதும் அவ்வுடம்பின் அழகைப்பற்றிய எண்ணம் நேரே உண்டாகின்றது. பின்னர் அவ்வழகைப்பற்றிய எண்ணத்தின் விளைவாக அன்பென்னும் வேறெண்ணம் விளைகின்றது. அழகை யுணரும் எண்ணத்தினும் அன்பை யுணரும் எண்ணம் துட்பம் வாய்ந்தது. எனினும் அவ்வன்பெண்ணமும் உடம்பென்னும் புறப்பொருளின் தொடர்பினு லெழுந்த தென்பது மறுத்தற் கியலாததாகும்.

தண்டமிழ்த் தொல்லாசிரியன்மார் உயிர்க்கு வேறுகக் கொள்ளப்படும் எல்லாப் பொருள்களையும் புறப்பொருளென்றே உணர்ந்தனராதலின், உயிர்கட்கு விளையும் எல்லா எண்ணங்களும் புறப் பொருள்களின் தொடர்புடைபனவேயா மென்பது நன்கு விளங்கும். புறப்பொருள்களைப்பற்றி இவ்வாறு எழுதம் நினைவுகளில் நேரே விளையும் எண்ணங்களை பெல்லாம் புறப்பொருளிலக்கணத்திலும், அவ்வெண்ணங்களின் விளைவான வேறு துட்பஉணர்ச்சிகளை பெல்லாம் அகப்பொரு ளிலக்கணத்திலும் ஆசிரியன்மார் பகுத்தடக்கி உரைகின்றனர். உயிரியல்பினும் புறப்பொரு ளியல்பு வல்லிதா யிருத்தலால், அப்பொருளின் தொடர்பான நினைவுகளும் வல்லிய இயல்பு வாய்ந்தனவாய்த் தோன்றும். அறிவுள்ள உயிரினியல்பு மெல்லிதாயிருத்தலால், அவ் வகப்பொருளின் தொடர்பான நினைவுகளும் மெல்லிய இயல்பு வாய்ந்தனவாய் விளங்கும். எனவே பொருள் தேடும் வேட்கையான புறப்பொருள்கள்பற்றி

செறிவு நிகழ்ந்து வல்லிய நினைவுகள் விளைதலின், அவ்வல்லிய நினைவுக்கும் அவற்றின் வழியவான சொற்செயல்களுக்கும் முதன்மைபவான போர் நினைவுகளையும் அவற்றைப் பற்றிய சொற் செயல்களையும் புறப்பொரு ளிலக்கணத்தில் எடுத்து விரித்துரை கிளப்பது பொருளாசிரியன்மார் மரபு. அவைதம்மிற் புறத்தே காணப்படும் பொருள்கள் பலவற்றின் துண்ணிய ஸாராய்ச்சியும் விரிக்கப்படும். ஆதலால், இங்குப் புறப்பொருளிலக்கண வாராய்ச் சிக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்படுங் கருத்துப் பெரும்பான்மையும் போர் முறைகளேயாம். இனி அவற்றை யொட்டி இயல் பெர்ருள் களின் துட்பவாராய்ச்சியும் அவைதாம் அகப்பொரு ளிலக்கணத் துக்கு ஒத்து உதவியாய் நிற்குமாதும், அவற்றைப்பற்றிப் பழைய பொருளாசிரியன்மார் பெரிதாராய்ந்துரைக்குங் கருத்து துட்பங் களும் இக் கட்டுரைகளில் மலைவு நிகழாவண்ணம் மிகத் தெளி வாய் எடுத்து விளக்கப்படும். போர் நிகழ்ச்சிகட்கு உரியார் பொருட்பேறு வல்ல அரசியன் மக்களாதலால், அவரே இப் புறப் பொருளிலக்கணத்துக்குக் காட்டாகக் கொள்ளற்பாலார்.

அரசர்தம்முள், நிலங் கவரல் வேண்டுமென்னும் மண்வேட்கை யால் இகல் விளையும். இகல் விளையவே அவர்தமக்குட் போருண் டாகும். மண்வேட்கை மிக்க அரசனே முதலிற் போர் துவங்கு வான். துவங்குகின்றவன், வேற்றரசன் உள்ள அயல் நாடு சென்று பொரல்வேண்டு மாதலின், முதலில் அவன் அவ் வாய்நாட்டகத்து வாழும் அறவோர் பெண்டிர் ஆன் முதலியோரை அந்நாட்டினின் றும் அப்புறப்படுத்துவான். எனென்றால், அவரெல்லாரும் பொருள் நெறியின் நோக்கமின்றி அறநெறி வாழும் அருநிலையராதலால், அவர்க்குத் தீங்கு செய்தலாகாதென்பது அரசன் கருத்து. பகை யும் போரும் மிக்கு ஒரு நாட்டகத்து வீரக் குடிமக்கள் அரச னெடு மயங்கி ஆண்மைபொடு பொருது ஆங்குக் காணும் எல்லாத் துன்பங்களையும் ஏற்றுநிற்ப ராதலால் அந்நாட்டின்கண் அறவோ ராய் வாழ்வாரும் அங்ஙனம் அத்தனபத்தை ஏற்று நிற்பல் ஆகாதாமென்று பண்டைத்தமிழர் கருதி அவரை அப்புறப் படுத்துவாராயினர். பழமை தொட்டே இவ்வழக்கம் நம் தமிழ் மகத்தில் உண்மை

“ஆவும் ஆனியற் பார்ப்பன மக்களும்
பெண்டிரும் பிணியுடை யீரும் பேணித்
தென்புல வாழ்நர்க் கருங்கட னிறுக்கும்
பொன்போற் புதல்வர்ப் பெறாஆ தீரும்
எம்மம்பு கடிவிதெ நும்மரண் சேர்மினென
வறத்தாறு நுவலும் பூட்கை மறத்தின்” *

என்னும் புறநானூற்றுப் பழம் பாட்டினால் நன்கு விளங்கும். ஆசிரியர் நச்சினார்க்கினியரும் ‘இருபெரு வேந்தர் பொருவது கருதியீக்கால் ஒருவர் ஒருவர் நாட்டு வாழும் அந்தனாரும் ஆவும் முதலியன தீங்கு செய்யத்தகாத சாதிக்களை ஆண்டு நின்றும் அகற் றல் வேண்டிப் போதருகவெனப் புகறல்’† என்று தோல்காப்பியப் புறத்திணையியலில் உரை கூறினார்.

அரசன் இவ்வாறு அறவோர் முதலியோரை அப்புறப்படுத் தும் பொழுது அவர்தாம் வேறிடம் தமக்கு அரண்காணராயின், அவரைப் போர்மேல் விழைந்த அரசன் தன் நாட்டகத்து வரு வித்து நாளும் பாதுகாத்து வருவான். அங்ஙனம் வருவித்தலில் தாமே உணர்ந்து வருதற்கேற்ற அறிவில்லாத ஆன் கூட்டங்களை அரசன் தானே தன் போர்மறவரை ஏய்க் கைப்பற்றிக் கொணர் வான். அரசன் ஏவுதலின்றியே அவன் கருத்தறிந்து போர்மறவர் தாமே சென்று வேற்றரசரின் அயல் நாட்டகத்து ஆன் நிரையைக் கைக் கொண்டு மீளலும் உண்டு. அரசன் ஏவல் பெற்றுச் செய்தல் ‘மன்னுறு தொழி’லென்றும், அவன் ஏவல்பெறாமற் போர்மறவர் தாமே யுணர்ந்து செய்தல் ‘தன்னுறு தொழி’லென்றும் புறப் பொருள் வேண்பாமாலை,

“வென்றி வேந்தன் பணிப்பவும் பணிப்பின்றியும்
சென்றஇ கல்முனை ஆதற் தன்று” ‡

என்னுங் கொளுவினால் § விளக்கங் கூறும். இத்தன்னுறு தொழி லென்னுஞ் செய்தியினால், வீரர்குழுவினர் அரசனது நோக்கத்தி

* புறநானூறு, க. † தொல், புறத், உ.

‡ புறப்-வெ; க; § கொளு-கருத்துரைக்கும் னாற்பா.

..எளவீனராய் நின்று அவன் கருத்து யாது என்று ஆராய்தலிலேயே தமது நினைவை முழுதும் நிறுத்தி அதன்கண் 'அவ்வரசனினும் தாமே மிக்க தீவிரமுடையராய்ப் பண்டு நிகழ்ந்தன' ரென்பது இனிது விளங்கும். பண்டைத்தமிழரசரின் வீரக்குடியினர் தமது கடமைபை எவ்வாறு ஆற்றினார்களென்பதற்கு இஃதொரு சிறந்த சான்றாகும்.

“வெங்குருதி மல்க விழுப்புண் ணுகுதொறாஉ
மிங்குலிகஞ் சோரும் வரையேய்க்கும்—பைங்கண்
இனம்போக்கி நின்றார் இகல்வாட்டி வேந்தன்
மனம்போல வந்த மகன்.*

..என்று புறப்பொருள் வெண்பாமாலையிலேயே மேற் கரந்தைப்படலத்தில் பண்டைத் தமிழ்வீரன் 'வேந்தன் மனம் போல வந்த மகன்' என்று சிறப்பிக்கப்பட்டிருத்தல் காண்க. 'யான்கண்டனையர் என் இனையர்' † என்று புறச்செய்யுளில் கூறியிருத்தலும் உற்றநோக்கற் பாலது.

இத்துணை நுட்பமாய் அரசன் கருத்தினை முன்னறிந்து தொழில் செய்வாரான போர்வீரர் இனிப் பகையரசர் நாடு சென்று ஆன் நிரை கவர்வர். பகைப்புலத்து ஆன் நிரை கொள்ளும் இவ்வான்மைபறச்செய லொழுக்கமே 'வெட்சித்திணை'யென்னுஞ் சொல்லாத் புறப்பொருளிலக்கண நூல்களின் கூறப்படுவதாகும். இவ் வெட்சித்திணைக் கருத்துக்களை முன்பின் னுசிரியன்மார் தத்தம் நூல்களுக்கேற்பக் கைக்கொண்டு விளக்கிப் புரிய நுண் முறைகளும், இப்புறத்திணைப்பொருள் தனக்கு அகமாய் விளங்கும் அகத்திணைக் கருத்தொடு நுணுகிப் பொருந்தி மாறின்றி நிற்கும் உண்மைகளும் அடுத்த 'கரந்தைத்திணை'க் கட்டுரையில் விளக்கிக் கூறப்படும்.

வெட்சித் திணையின்பாற் படும் வீரர்தம் ஆகோட்செயல் இதோல்காப்பியப் புறத்திணையியலில்,

“படையியங்கு அரவம்; பாக்கத்து விரிச்சி;
புடைகெடப் போகிய செலவே; புடைகெட

வொற்றி னாகிய வேயே; வேய்ப்புறம்
முற்றி னாகிய புறத்திறை; முற்றிய
ஊர்கொலை; ஆகோள்; பூசன்மாற்றே;
கோயின்று உய்த்தல்; அவலுழித் தோற்றம்;
தர்துறையை; பாதிடு; உண்டாட்டுக்; கொடையென
வந்த ஈரேழ் வகையிற் றாகும்”*

என்று பதினான்கு பிரிவுகளாகப் பகுத்துக் கூறப்படும். இப்பிரிவுகளைப் பை துறைகளென்றுங் கூறுப. இப்பதினான்கு துறைகளையும் புறப்பொருள் வெண்பா மாலையும் முறையே எடுத்துக்கூறிப் புலனறி சிறப்பு, பிள்ளை வழக்கு, துடிநிலை, கொற்றவை நிலை, வெறிபாட்டு என மேலுஞ் சில கூட்டிக் கூறும். இவைதம்மை ஆசிரியர் தொல் காப்பியனார் ஒன்றினென்ற டக்கிப் புறனடைபாற் கூறுவர்.

இனி மேற்காட்டிய பதினான்கு துறைகளுள்ளும் 'படையி யங்கு அரவம்' என்பது ஆன் நிரை கொள்ளுதற்காகப் பகைப்புலத் துக்குச் செல்ல விரும்பிய போர்மறவ ரெல்லாரும் சாயுங் காலத்தில் தமது ஊர்க்குப் புறம்பாக வந்து ஒன்று கூடி வெட்சிப்பூவை மயிர் முடியிற் குடித் தமக்கு வழிபடு தெய்வமாயுள்ள கொற்றவை யென் னுந் தேவகையைத் துடிகொட்டி வணங்கிப் புறப்படும்போது ஆங் குண்டாகும் ஓசையாகும். வீரர்கள் ஒன்றுகூடும் போதும், வெட்சிப் பூவைச் சூடும் போதும், துடிகொட்டும் போதும், புறப்படும் போ தும் உண்டாகும் படையியங்கு அரவமே இங்குக் குறிப்பிடப்படுவ தாமென்க. என்னை? ஒரு திரண்ட மறவர்படை ஓரிடத்திலின்றுந் தொலைவான வேறோரிடத்திற்கு எழுந்து புறப்படுவதென்றால், ஆங்கு ஓசைப்பெருக்கம் உண்டாகா திராதாதினென்பது. இங்குக் கூறப்பட்டது மறவர் படையின் இப்பங்கொலி மயக்கமே யாயினும், அஃது அப் படை வீரரின் புறப்பாட்டெழுச்சியினையே குறிக்கு மென்க. அதுவே அத் துறைக்கருத்துமாம். போர்மறவர்கள் நிரை கோடற்குப் புறப்படும் பொழுது கொற்றவையைத் துணைகொள் றும் இயைபு, 'மாற்றார்க்கு உட்குதலைக் கொடுக்கும் சீறாநிடத்துத் தனக்கினையிலலாத வீரன் நிரை கொள்ளத் தலைப்பட்ட விடத்து.

அவர்க்குப் போர்ப்பூவாகிய வெட்சிமலரைச் சூட்டுதற்கு வெள்ளிய வாளுழத்தியும் (கொற்றவையும்) வேண்டும்; அங்ஙனம் அவளும் உடன்செல்லச் சுருதியவழி³ என்று ஆசிரியர் அடியார்க்கு நல்லார் சிலப்பதிகார வேட்டுவவரிக்கண் உரைநூறு முறையாற் பெறப்படுகின்றமையின், இங்குத் துடிக்கொட்டுத்⁴ வென்று கூறப்படுவது கொற்றவையை வணங்கும் போது பயன்படுத்தப்படும் பறைக்கருவியாகிய உடுக்கைபை அடித்தொலித்தலேபா மென்பது தெளிபொருள். குறிஞ்சிப்பறைபென்று நூல்களிற் சுட்டிக் கூறப்படுவது இதனின் வேறென்று அறிந்துகொள்ளல் வேண்டும்.

இவ்வாறு இப் போர் மறவர் இங்குப் படையியங்கிப் புறப்படும் அந்த நேரத்திலேயே, இவர்கள் மேற் செல்லுதற்குக் கருதியிருக்கும் பகைவர்தம் நாட்டகத்தில் ஆன் நிரைகள் தங்கியிருக்கும் மலைக்காட்டின்சண், வருவது குறித்துத் தீக்குறியாகக் 'காரி'பென்னும் ஒரு பறவை அழாநிற்கு மென்பது இங்குக் குறித்ததற்குரியது. இக்காரிப்பறவையின் ஒசையையும் மேற் கூறிய படையியங்கரவத் தோடு சேர்த்து 'வெட்சியரவ' மென்று கூறுமரபு தொல்காப்பியப் புறத்திணையியல் நீங்கலாக ஏனைச் சங்கநூலுரைகளிலெல்லாங்காணப்படுகின்றது.

‘உட்குடைச் சீறா ரொருமகனா னிரைகொள்ள வுற்ற காலே
வேட்சி மலர்புனைய வெள்வா ளுழத்தியும் வேண்டும் போலும்
வேட்சி மலர்புனைய வெள்வா ளுழத்தியும் வேண்டின் வேற்றூர்க்
கட்சியுட் காரி கடிய குரலிசைத்துக் காட்டும் போலும்’*

என்பது சிலப்பதிகாரப்பாட்டு. ஆயினும் நிமித்தம் பார்த்தலேயே கருப்பொருளாகக் கொண்டு மேல் வரும் 'விரிச்சி'யென்னுந் துறையினை ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார் தமது புறத்திணையியலில் எடுத்துக் கூறுதலே, 'வேற்றூர்க் கட்சியுட் காரி கடிய குரலிசைத்துக் காட்டு' மெனும் நிமித்தம் பற்றிய கோட்பாட்டுரை அவர்க்கு மாறாவதன்றோ றறிந்துகொள்க. 'காரி'பென்பது கரிக்குருவி. இப் பறவையின் அழகுரலை அங்கு ஆன் நிரைகளைக் காவல் செய்து

* சிலப், ௧௨; 'உட்குடைச்'

நிற்கும் கோவலர் தீக்குறியாகக் கருதித் தம்முள் ஒருவருக்கொருவர் அறிவித்துக்கொண்டு மிகவும் விழிப்பாய்த் தமது காவலில் முனைத்து நிற்பார். இவர் செய்கை

“கான்றிடையினிரை காவல் போற்றுமின்
ஆனிடையழித்தபுள் ளென்று கூறினார்.”*

என்று சீவகசிந்தாமணியின் கனகமாலைபா ரிலம்பகத்திற் கூறப் படுகின்றமை காண்க. ஆகொள்ளும் நோக்கமுடையாரும் ஆகாக் கும் நோக்க முடையாரும் இங்ஙனம் இருவேறுநான்கண் போர் வலருங் கோவலரும் வெட்சியரவ முணர்ந்து எழுச்சியுடையராய் நிற்குமளவே ‘படையிங்கரவம்’ அல்லது ‘வெட்சியரவம்’ என்னுந் துறையாம்.

இனிப் ‘பாக்கத்து விரிச்சி’ பென்பது, வேற்றுப் புலஞ் சென்று ஆநிரைகோடும் முனைப்புடையராய் படையியங்கிப் புறப் பட்ட போர் மறவர் சிறிது தொலைவு சென்று ஒரு விடுதியில் அமர்ந்து தாம் மேற்கொண்ட செயல் இனிது முடிந்து அதன் முகத்தால் தம் அரசனுக்கு ஆக்கம்† விளையுமாவென்று அறிந் தாக நற்சொற் கேட்டவிற் காது கொடுத்து நின்றலாம். ‘விரிச்சி’ பென்பது நற்சொல். பாக்கமென்பது ஊர். சிறிது தொலைவு சென்று ஓர் ஊர் மருங்கு நின்று நற்சொற் கேட்டலென்க. நற் சொல் என்பது இவர்தாம் மேற்கொண்ட முதல் நோக்கத்தோடு ஒத்த கருத்துடைய வெற்றி ஓரணுஞ் சொல். இந் நற்சொல்லா வது இவ்வகையான தென்பதும், அதுதன்னைக் கேட்டித் தம தெண்ணந் துணியுமாறு இம்முறையான தென்பதும் விளங்க வைத்தம் குரியதொரு பகுதி பத்துப் பாட்டினுள் ஒன்றான முல்லைப்பாட்டின்கண் வருகின்றது. அது,

“விரிச்சி நிற்பச்
சிறுதாம்பு தொடுத்த பசிலக் கன்றின்
உறுதுயர் அலமரல் நோக்கி ஆய்மகள்
நடுங்குசுவல் அசைத்த கையள் கைய

கொடுங்கோல் கோவலர் பின்நின்று உய்த்தார்
இன்னே வருகுவர் தாயர் என்போர்
நன்னர் நன்மொழி கேட்டனம் அதனால்
நல்ல நல்லோர் வாய்ப்புள் தெவ்வர்
முனைகவர்த்து கொண்ட திறையர் வினைமுடித்து
வருதல் தலைவர் வாய்வது.”*

என்பது. இகன் கருத்து, ‘நற்சொற் கேட்டு நிற்ப, அப்பொழுது
அருகே யிருந்த இடையர் குலத்துப் பெண்ணொருத்தி, பரல்
குடித்தந்தகாகத் தம் தாயை நினைத்துச் சுழன்று சுழன்று வருந்து
கின்ற பசுங் கன்றுகளைப்பார்த்து, ஆயர்கள் பின்னே நின்று செலுத்
திவர உங்கள் தாய்மார் இப்பொழுதே வந்து விடுவார் என்று கூறு
கின்ற நற்சொல் கேட்டனம்; அதனால் பகைப்புலஞ் சென்றவர்
தாம் மேற்கொண்ட செயலை முடித்துக்கொண்டு உடனே வந்து
விடுவ’ ரென்பது. இது, மழைகாலம் பிறந்த உடனே வருவே
னென்று சொல்லிப் பகை யரசரோடு போர் புரிதற்காகப் பகைப்
புலஞ் சென்ற தன் தலைவனை நினைந்து, மழை காலம் பிறந்தும்
இன்னும் வந்திலனே என்னும் பிரிவாற்றாமையினால் பெரிது வருந்
திக் கிடக்குந் தலைவிக்கு அவளைச் சூழ்ந்து நிற்பாரான பெண்டிர்
சிலர் நற்சொற் கேட்டு வந்து சொன்ன அகப்பொருட் பகுதி
யாகும். தாய் நாடி நிற்குங் கன்றுகட்குத் தாயர் வருவார் என்று
ஆய்மகள் கூறிய கூற்றுத் தலைவன் வருகையை எதிர் நோக்கிக்
கிடக்குந் தலைவியின் நோக்கத்திற்கு முழுமொத் நிருத்தலோடு
‘வருவார்’ என்னும் நற்சொன் முடிபையும் பெற்றிருத்தல் காண்க.
இதுவே வெற்றி காணும் நற்சொல்லாம். இனி இந் நற்சொல்லி
விருந்து தமது நெஞ்சங் கொண்ட கருத்துக்கும் தலைவன் வருவா
னென்று ஒரு முடிபு தேற்றிக் கொண்டார் விரிச்சி கேட்டு நின்ற
பெண்டிர். இவ்வாறே ஆகோடற் கெழுந்த படைமறவரும் ஆந்
குத் தமது நோக்கத்தோ டொத்து முடிபு தேற்றி வெளிப்பட்ட
தொரு நற்சொற் கேட்டுத் தஞ் செயலும் இனிது முடிந்து ஆக்கமா
மென்று துணிபெய்தினர். அவர் கேட்ட நற்சொல்லை மறப்பெண்

ஹோருத்தி அருகே நின்றானே யினித்து நம்மவர் கூட்டம் வாயிலில்
திரண்டிருத்தலால் அங்குள்ள குடத்துக் கள்ளை பெடுத்துக்
கொண்டுவா என்று கூறுவதாகப் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை
கூறும்,* இது புறப்பொருட் பகுதி. படைமறவர் ஆனிரை கவர்ந்து
வந்தபின்னர்த் தமது வெற்றிக் களிப்பினால் கள்ளுண்டு மகிழ்ந்தாடுவ
ரெனக் கிளந்து மேல் வரும் 'உண்டாட்டு' என்னுந் துறை விளக்கு
தலின், ஆகவர்தற் கெழுந்த அம்மறவர் தமது வெற்றிக்கறிகுறி
யான நற்சொல்லென்று அதனைக் கொள்வாராயின ரென்க.

இனி இவ்விரிச்சி கேட்குமாறு: திரண்டு சென்ற வீரர்தம்
படையுள் நற்சொற் கேட்டற்கு உரியரான நல்லோர் சிலர் நெல்லு
நாழியும்மணமலர் சிலவும் நல்ல நீருங்கைக்கொண்டு ஆங்குக்காணப்
படுங் கோயிலொன்றிற்குச் சென்று பூச்சொரிதற்கென்று நிறுத்
தப்பட்டிருக்குங் குண்டத்தில் முன்பு நீரைத்தெளித்து அதன் பின்
சிறிது நெல்லும் சில மலருமாகக் கலந்தவாறாய் விட்டுவிட்டுச்
சிறிது சிறிதாத் தூவிக் கடவுள் வணங்கி நெஞ்சொருமையுடன்
செவி நிறுத்தி நற்சொல் கேட்டு வருவர். தமிழ் நாட்டு மாந்தர்
பண்டு மேற்கொண்ட இவ்வுண்மை,

“அருங்கடி மூதூர் மருங்கிற் போகி
யாழிசை யினவண் டார்ப்ப நெல்லொடு
நாழி கொண்ட நறுவீ முல்லை
யரும்பலி மலரி தூஉய்க் கைதொழுது
பெருமுது பெண்டிர் விரிச்சி நிற்ப”†

என்னும் முல்லைப்பாட்டினாலும்,

“நெல்லீர் எறிந்து விரிச்சி யோர்க்கும்”‡

என்னும் புறப்பாட்டினாலும் தெளியப்படும். இங்குக் குறிக்கப்பட்ட
கோயில்களுந் தெய்வங்களும் அவ்வநிலத்துக் கோயில்களுந் தெய்
வங்களுமாகும். குறிஞ்சி நிலமாயின் முருகனையும், முல்லை நிலமாயின்
மாயோனையும், மருத நிலமாயின் வேந்தனையும் (இந்திரனையும்) நெய்
தல் நிலமாயின் கடற்றெய்வத்தையும் (வருணனையும்), பாலை நிலமா

யின் ஞாயிற்றிணையுங் கொற்றவையையும் வணங்கி விரிச்சிகேட்பார். இவைதம்முட் சில தெய்வங்களுக்குச் சில நிலங்களிற் பண்டு கோயில்கள் காணப்படா. அங்ஙனங் காணப்படாவாயினும் அவ்வநிலத்தார் தத்தம் தெய்வத்தை வணங்குதற்குரிய இடமும் முறைகளும் வகுத்துக்கொண்டிருப்பராதலால், அவ்வவ் விடங்களையும் அவ்வம் முறைகளையுமே இங்குக் கொண்டுள்ளால் வேண்டும். நெய்தல் நிலம் வாழும் செம்படவர் தமது குடியிருப்புகளுள்ள மணல் முற்றத்திலேயே சூறா மீனின் வல்லிய கொம்பை நட்டு அதனையே தமது கடற்றொப்பம் ஏறியுறையுந் தெய்வக்குறிபாக நினைந்து வணங்குவாராதலின், தெய்வம் வணங்கி விரிச்சிகேட்க விரும்பும் அந்நிலத்து மக்களும் அது செய்வரென்க. ஞாயிறுங் கொற்றவையும் எல்லா நிலங்கட்கும் பொதுவாதலாலும், அவ்விரண்டனுள்ளுங் கொற்றவையே போர் மறவரற் பெரிது பாராட்டப்படுவதாதலாலும் அவர்தாம் தாமிருப்பது எந்நிலமே யாயினும் பெரும்பாலும் அவ்வந் நிலங்களிலெல்லாம் நிறுத்தப்பட்டிருக்குங் கொற்றவை கோயிலுக்கே சென்று விரிச்சி கேட்பார். தாஞ்சென்ற ஊர்க்கண் கோயிலில்லையானால் ஏதானுமொரு நல்லிடத்தைக் குறித்துக்கொண்டு அதனைத் துப்புரவு செய்து நீர் தெளித்து முன் கூறியவாறே நெல்லும் மலருந் தூய்க் கொற்றவையை நினைந்து விரிச்சி கேட்பார். இங்ஙனம் நிகழ்வது பெரும்பாலும் ஒரு மரத்தின் கீழிடமாயிருக்கும். அவ்வாறானால் அம்மரத்திலிருக்கும் பறவையின் குரல் கண்டும் அவர் தமது நிமித்தந் தேறுவர். மக்கள் நற்சொல்லேபன்றிப் புட்கள் நற்குரல் கண்டும் ஆகவர்தற்கெழும் வேண்மறவர் நன்னிமித்தங் காணுமுண்மையை

“மன்ன வன்னிரை வந்து கண்ணுறு
மின்ன நாளினுற் கோடு நாமெனச்
சொன்ன வாயுளே யொருவன் புட்குரன்
முன்னங் கூறினான் முழுது ணர்வினான்*

என்று சிந்தாமணியின் கோவிந்தையா நிலம்பகங் கூறிற்று. போர் மறவர்க்கே யன்றித் தமிழ் நாட்டின் ஏனைமக்கட்கும் இங்ஙனம்

மரத்தடியிற் சென்று இறைவனை நினைந்து விரிச்சி கேட்கும் வழக்கம் பொதுவென்று கொள்க.

இங்ஙனம் இவ்விரிச்சி கேட்டலை, அரசன் ஏவல் பெறாது தாமே நிரை கொணரற் கெழுந்த மறவர் படையே யன்றி அரசனது ஏவல் பெற்றுச் செல்லும் மறவர் படையும் அரசனது ஆக்கங் கருதி மேற்கொள்வரென்று உரை தேற்றுவார் ஆசிரியர் நச்சினார்க்கினியர். * இனி இவ் விருதிதத்தார்க்கும் ஓரோவொருகால் விரிச்சி கேளாமல் மேற்செல்வதும் நிகழுமென்பதும், அதற்கு ஏது 'வீரம் உண்டு, நாமுண்டு' என்று வீரமே பொருளாக வீரக் குறிப்பின் முனைப்புப் பெற்ற துணிவு மிக்க மறவர் சிலர் விரிச்சி வேண்டாமென்று விலக்கிப்போதலா மென்பதும் அறியற்பாலன. இதனை,

“நாளும் புள்ளும் கேளா ஆக்கமொ
டெங்கோ னேயின னாதலின் யாமத்துச்
செங்கால் வெட்சிபுந் தினையுந் தாஉய்
மறிக்குரற் குருதி மன்றுதுக ளவிப்ப
விரிச்சி யோர்த்தல் வேண்டா
வெயிற்புறந் தருதம்யாம் பகைப்புல நிரையே”†

என்று தகையாத்திரையும் விளங்கக் கூறும். ஆயினும் விரிச்சி வேண்டாமென்று விலக்குதலே விரிச்சி கேட்கும் நினைவையெழுப்பி அதனைத் தடுமெனவுங் கேட்பிக்குமென்னுங் கருத்துப் பட ஆசிரியர் நச்சினார்க்கினியர் விரிச்சி விலக்குதலை அது கேட்டற்கே ஓர் ஏதுவாகக் கொள்வராதலின், * பெரும்பான்மையும் விரிச்சி கேட்டு மேற்செல்லலே ஆங்கு நிகழுமென்றறிந்துகொள்க.

இனிப் 'புடைகெடப் போகிய செல்' வென்பது விரிச்சி கேட்டு நன்னிமித்தந்தேறிய மறவர் தமது அரிய வழியைக் கடந்து மாற்றார் புலத்துக்குச் செல்லுதலாம். இங்குப் 'புடைகெட' வென்பது வழிப் பக்கங்களிலுள்ள பகைவர்களின் சூழ்ச்சிகட்கு அகப்படாமல் அவை கெடும்படி செல்லுதலைக் குறிக்கும். மேல்வருவதும்

* தொல், புறத், உ. † புறத்திரட்டு-நிரையேகோடல்.

அது. இனி, அப்பகைப்புலத்தின் அருகே செல்லும்போது அவர்தம் முள் ஒற்றாதற்குரிய சிலர் முன்னுற் சென்று ஆன் நிரைகள் இருக்குமிடமும், அவ்விடத்தின் பரப்பும், அந்நிரையினைக் காத்து நிற்கும் காவல நிருப்பும், நிலையுந் தொலைவும் முதலாயினவெல்லாம் தெளிவாய்த் தெரிந்துகொண்டு வந்து தம்மவர்க்கு உரைக்கும் உரைக்கூறுகளெல்லாம் 'புடைகெட ஒற்றின் ஆகிய வேய்' என்னுந் துறையுறுப்பாகும். 'வேய்' என்பது பிறர் தெரிபாதபடி அறிந்து கொண்டுவந்து சொல்லுங் கோட்சொல். இதனை யறிந்துரைப்பார் பகைப்புலத்தேயுள்ள நிரை காவலர்போல உடையுங் குரலும் மாற்றிப் பொருத்திக்கொண்டு, அப் புலத்தின்கண்ணும் இவரைப் போலும் ஒற்றர் பலர் முன்னரே கண்ட வெட்சி யரவத்தால் ஆராய்ந்துகொண் டிருப்பராதலான் அவரும் அறிபாதபடி அத் துணை மாயமாய் அவன்சென்று மேற்கூறிய உண்மைகளையெல்லாம் மிகவுந் திறமாய் அறிந்துகொண்டு வருவர். இவர்க்கு வாய்ந்த இந்தத் திறம் மிகவும் அருமையும், பெருமையும் உடையதாகும். இவர்தமக்குள்ள தன்னல மறுப்பு, கண்ணஞ்சாமை, குறிப்பறியுங் கூர்மை, வினைசெயும் ஆற்றல், அவற்றின் துட்ப திட்பங்கள் முதலிய உயர்ந்த இயல்புகளெல்லாம் அறிஞராம் பெரிதும் போற்றற் குரியனவாம். ஒற்றராவார் இத்துணைத் தெளிந்த நுண்ணறிவும் திறமும் வாய்ந்தாரா யிருத்தலாலன்றே ஆசிரியர் திருவள்ளுவனார் அவரை அறிவின் நிலையமான அறிவுநூலோடினைத்து அவ்விரண்டினையும் அரசனது கண்கட்கு நிகராமெனத் தெளித்து,

“ஒற்றும் உரைசான்ற நூலும் இவையிரண்டும்
தெற்றென்க மன்னவன் கண்”*

என்று தமது பொய்யா மொழியை இயற்றி யருவினர்! இனைப் அருந்திறன் வாய்ந்த ஒற்றரின் வேய்ச்சொல்லுணர்ந்த படைமறவர் அப்போதே அவர்கட்குப் பரிசுகள் நல்கிச் சிறப்பித்தலும் உண்டு.

அதன் பின்பு அம்மறவர் பகைப்புலத்தின்கண் ஆனிரையிருக்கும் இடத்திற்குப் புறம்பாகச் சென்று அங்கோரிடத்திற் கூட்ட

மாய்த் தங்குவர். தங்கித் தமக்குட் செய்துகொள்ளவேண்டிய முன்னேற்பாடுகளையும் ஒழுங்குகளையும் திறமாகவுந் திட்டமாகவுஞ் செய்துகொண்டு நிரை காவலர் ஆன் நிரையைச் சூழ்ந்து மிக்க விழிப்போடிருக்கும் இருப்பிடத்தை முற்றும் சுற்றி வளைத்து வீர மும் எழுச்சியும் பொங்கு சினமும் மிக்கு அந் நிரை காவலரை பெல்லாம் வாளுந் வேலும் வீசி ஒச்சிக் கொன்று குவிப்பார். எல்லாம் சற்றே நேரத்தில் முடிந்துவிடும். உடனே, தம்மை எதிர்ப்பார் எவருமே அங்கு இலராக, அனைவோரும் அவன் சிதறிய ஆடுகள்களை ஒருசேரத் திரட்டிக்கொண்டு மிக விரைவாய்த் தந் நாட்டுக்குச் செலுத்தி வருவர். இவற்றுள், மறவர், ஒற்றுச் சொல் கேட்டு ஆன்நிரை யிருப்புக்குப் புறம்பாகச் சென்றிறுத்தலையே 'வேய்ப்புறம் முற்றின் ஆகிய புறத்தினை' பென்றும், நிரை காவலரைக் கோறல் செய்தலையே 'முற்றிய ஊர்கொலை' பென்றும், ஆகொண்டு திரும்புதலையே 'ஆகோள்' என்றும் தொல்காப்பியர் கூறினார்.

நிரை காவலரின் இருப்பு வேந்தன் பட்டினத்துக்குப் புறத்தே யிருக்கும். அக்காவலர்தாம் அவ்விடத்திலேயே உறைவாராதலின், அவ்விருப்பு ஒரு சேரியாய் விளங்கும். இதனைப் 'புறஞ்சேரி' பென்று கூறுவர். இங்ஙனமொன்று 'புறஞ்சேரியிறுத்த காதை' பென்னுந் தலைப்பினுற் சிலப்பதிகாரக் கதையிற் றொடர்புபடுதலும் இங்கு நினைவுகூர்பாலது.

ஆநிரைகள் காத்து நின்ற காவலரில் வாள் தப்பிச் சிதறி ஓடிப் போயினார் சிலர் வேந்தன் பட்டினஞ் சென்று அப்பட்டினத்தார்க்கும் அரசர்க்கும் அறிவிப்பராதலின், அவரும் ஒரு படை திரட்டிக்கொண்டு விரைந்து சென்று ஆகொண்டு செல்வாரை வழியிற் கண்டு எதிர் மறித்துப் போர் தொடுப்பார். தொடுத்தும் என்? ஆதிரட்டிச் சென்றார் அது கண்டு மீண்டும் அவர்மேற் போர் திருப்பிப் பொருது வெல்வர். இங்ஙனம் பின்வந்தார்மேற் போர் மாற்றிப் பொருதலே 'பூசன்மாற்று' என்னுந் துறையாகும். இவ்வாறு சிலர் போர்மாற்றிப் பொரும் போழ்தே ஏனைச் சிலர் தாங்கொண்ட ஆன் நிரைகளை வழியிடையே நிழலிலும் நீரிலும் படி

வித்து அவற்றிற்கு வருத்தமில்லாமற் செலுத்திக்கொண்டு தமது ஊர்க்கே காற்றினுங் கடுகி வந்து விடுவர். ஆன் நிரைபை இவர் வருத்தமில்லாமல் இன்புறுத்திக் கொணருந் துறையே 'நோய் இன்று உப்த்தல்' என்பதாகும். இத்துறை 'சுரத்துய்த்தல்' என்னும் பெயரினாற் புறப்பொருள் வெண்பா மாலையிற் காணப்படும். அரிய காட்டு வழியில் அன்பாய்ச் செலுத்தி வருதலென்பது அதன் கருத்து. இடைவழியிற் பொருதுகொண்டிருந்த மறவரும் திரும்பத் திரும்பப் பின்வந்து போர்தொடுத்தாய்பெல்லாம் பொருது பொருது வெற்றியுடைபராவே தமதூர்க்கு வந்து விடுவர்.

இனி இம்மறவர்தாம் தமதூர்க்கண் பகைவர் ஆகிரைபோடு வந்து தோன்றுதல் 'நுவலுழித்தோற்ற' மென்றும், தாம் கொணர்ந்த நிரையினைத் தம்மவர் மாட்டுத் தந்து ஊர்ப்புறத்தே நிறுத்துதல் 'தந்து நிறை' யென்றும், பின்னர் விரிச்சி கேட்டுரைத் தாரும், ஒற்றறிந்துரைத்தாரும், பொருது ஆதிரட்டினுமாக அவ் வானிரைகளை வேந்தனேவலாற் பகுத்துக்கொள்ளுதல் 'பாதிடு' என்றும், படை மறவர் ஆதிரட்டித் தாம்பெற்ற மகிழ்ச்சியினாற் கள்ளுண்டு களித்தாடுதல் 'உண்டாட்டு' என்றும், தாந்தாம் பகுத்துக்கொண்ட ஆகிரைகளை இரவலர்க்கு வரையாது கொடுத்து மகிழ்தல் 'கொடை' யென்றுந் துறைகள் கூறப்படுகின்றன. 'நுவலுழித்தோற்ற' மென்பது 'இப்பொழுது வருவ' ரென்று மறவர் குடிப்பெண்டிர் கூறுகின்ற நேரத்தில் ஆங்குத் தோன்றுதல்.

மேற்காட்டிய இப்பதினான்கு கருத்துக்களும் வேட்சித் திணைக்காக ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார் பகுத்துக் கொண்ட துறைப்பொருள்களாம். இனிப் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை யாசிரியர் மேலுங் கூறிய துறைகளைந்தும் பின் வருமாறு: அவற்றுள், ஆகிரை கொள்ளுதற்காக மறவர் படை பகைப்புலஞ் சென்ற போது அஞ்சா நெஞ்சினராய் நிரைகாவல ரூர்சென்று ஒற்றறிந்து வந்த ஒற்றர் திறம் ஏனைபோர் திறத்தினுஞ் சிறந்ததாதென, அவர்க்கு மறையோர் நிரை பகுத்துக்கொண்ட பங்கைக் காட்டி லும் அவர் பங்குக்கு இரண்டொரு பசு மிகுதியாக ஏற்றிக்

கொடுத்தல் முறையாகுமென்பது 'புலனறி சிறப்பு'. என்னுந் துறையாம். 'புலனறி சிறப்பு'பென்பது புலனறிந்து வந்து சொன்னமைக் காகச் செய்யுஞ் சிறப்பாம். புலனறிதலாவது மறைவான செய்திகளை யறிதல். இனி விரிச்சி கேட்டார்க்கும் அங்ஙனமே பால் நினைந்த பெரிய மடிகளையுடைய நல்ல பசுக்களாக இரண்டொன்று சேர்த்துக் கொடுக்கும் வழக்கம் 'பிள்ளை வழக்கு' எனப்படும். இங்குப் 'பிள்ளை' பென்றது கரும்பிள்ளையான ஒரு கரிக்குருவியைக் குறிக்கும். அதன் நிமித்தம் பார்த்துச் சொன்னவர்க்கு அவர் செயலை யெடுத்துப் புகழ்ந்து கூறிக் கொடுத்தல் 'பிள்ளைவழக்கு' கெனப்பட்டது. 'கரும்பிள்ளை நிமித்தம் கூறியார்க்கு விதந்து கொடுத்த' * வென்று இதனை இலக்கணவிளக்க வுரை எடுத்துக் கூறுதலும் இங்கு உற்று நோக்கற்பாலது. இனி முதன் முதலிற் ப்டையியல் கரவங்கொண்டு புறப்படும் பொழுது துடிக்கொட்டினார்க்குப், பின்னர்க் கள்ளுண்ணும்போது மிகுதியாய் வார்க்கு முறைமை 'துடிநிலை' யென்னுந் துறை. தமக்குத் துணையாய் வந்து தமது கருத்தை முற்றுப் பெறுவீத்த கொற்றவைத் தெய்வத்தின் அருளை வியந்து பாராட்டி வணங்கும் நிலை 'கொற்றவை நிலை'யாம். இனி, மேல் நிகழ்த்தப்போகும் போர் முதலாயவற்றிற் கெல்லாம் துணை நின்றற்பொருட்டு மறவரெல்லாரும் முருகனுக்கு வேலன் வாயிலாக வழிபாடியற்றுவிப்ப அஞ்ஞான்று அவர்தம் பெண்டிரிற் சிலர் வள்ளிக் கூத்தாடுதல் 'வெறியாட்டு' என்னுந் துறை. வள்ளிக்கூத் தென்பது மறவர் மகளிர் வள்ளி யுருவங்கொண்டு முருகக் கடவுளுக்கு ஆடுங் கூத்தா. இக்கூத்தினியல்பினை,

“ மண்டம ரட்ட மறவர் குழாத்திடைக்
கண்ட முருகனுங் கண்களித்தான்—பண்டே
குறமகள் வள்ளிதன் கோலங்கொண் டாடப்
பிறமக ணேற்றாள் பெரிது.” †

என்னும் நச்சினார்க்கினிய ருரைமேற்கோட் செய்யுளானும் அறியலாம். 'இக் கூத்து ஆண்பாற்கும் பெண்பாற்கும் பொது' வென்று அவ்வுரையாசிரியரே பெரும்பாணற்றுப் படைக்குரைத்த உரை

* இலக்கணவினக், காந். † தொல், புறத், இ-ன் மேற்கோள்.

யிற் கூறுவர். * ஆயினும் அவரே தொல்காப்பியப் புறத்திணையியற்குரைத்த உரையில் 'இது பெண்பாற்குப் பெருவாற்று' என்று கூறுதலின், இதனைப் பெண்பாற்கே பெரிதும் உரித்தெனக் கொள்க. இதனை 'இழந்தோர் கானுங் கூத்'தென்றும் அவர் உரைப்பர். †

இனி இங்குக் காட்டிய புறப்பொருள் வெண்பாமாலையின் மிகையான துறைகள் ஐந்தனுள்ளும், புலனறி சிறப்பும், பிள்ளை வழக்குந் தொல்காப்பியனார் கூறிய 'பாதிடு' என்னுந் துறையுள் அடங்குதலும், 'துடிநிலை' பென்பது 'உண்டாட்டு' என்னுந் துறையுள் அடங்குதலும் சற்றே கூர்ந்து நோக்கவல்லா ரெவரும் அறிந்து கொள்வர். மறவர்கள் கொற்றவையை வணங்குதலென்றது ஆநிரை கோடலென்னும் வெட்சித்திணை முழுவதாலும் நிகழ்வதாமாதலாலும், நிரைகோட லென்னுஞ் செயலுக்கு அஃதோர் உறுப்பாகயட்டும் அமைவதன்றா மாதலாலும் ஆசிரியர் அதனைத் துறைக்கண் அடங்காமை கண்டு வெட்சித்திணை முழுமைக்குமே உரியதொரு கருத்தாக,

“மறங்கடைக் கூட்டிய துடிநிலை சிறந்த

கொற்றவை நிலையு மத்திணைப் புறனே.” ‡

என்றொரு நூற்பாத் தனிபே யியற்றிப் புறன்டையாற் கொண்டார். இனி, மேல் நிகழ்விருக்கும் போர் நிகழ்ச்சியின் வெற்றிப் பேற்றைப் பற்றிப் 'வெறியாட்டு' என்னுந் துறையும் ஆநிரைகோடும் அளவின்மட்டும் அமைந்த வெட்சித்திணைக்கண் அடங்குவதன் ருதலின், அதனை ஆசிரியர் வெட்சித்திணைத் துறைகளுளொன்றாகக் கொள்ளாது எல்லாப் புறத்திணைகட்கும் பொதுவாயுள்ள பொது விபல்புகளைப் பற்றிக் கூறுதற் கெடுத்துக்கொண்ட 'வெறியறி சிறப்பின் வெவ்வாய் வேலன்'† என்னும் பொது நூற்பாவின் கண் 'வாடா வள்ளி' பென்னுங் கூற்றினாற் பெற வைத்தார். இவ்வாறு ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார் தமது நூன் முறைக்கேற்பப் புறப்பொருட் செய்திகளை அமைத்துச் செல்லு முறையும், அவரல்லாத எனைப் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை யாசிரியர்

* பெரும்பான், ஈ.எய்.

† தொல், புறத், இ., ‡ ச.

முதலியோர் தமது நூன்முறைக் கேற்ப அவற்றை அமைத்துச் செல்லு முறையும், இலக்கண விலக்கிபங் கற்பார் நுண்ணுணர்ந்து ஒன்றினென்றை இணைத்தமைத்துக் கற்றவிற் கருத்துான்மற் பாலார். இவற்றுண் மாறாவன எவையும் இல்லையாயினும், தொல் காப்பியனார் வகுத்தமைத்த பதினான்கு துறைகளே இவ்வெட்சித் திணைக்குச் சிறப்புடையவாய்த் திகழ்கலையும் மாணக்கர் பிரித் தறிந்து மகிழ்தல் வேண்டும். ஆசிரியர் இளம்பூரணனாரும் 'பிள்ளை வழக்கு, புலனறி சிறப்பு முதலியன அடுத்துணைச் சிறப்பில்' வென்று உரை நிறுத்தினர். *

இனி ஆகிரை கோடலான இவ்வெட்சித்திணைச் செயல் பெரும்பான்மையும் இரவின் கண்ணே நிகழ்வதொன்றும். புறப் பொருள் வெண்பாமாலை, விரிச்சி கேட்டலைப் பற்றிக் கூறவந்த விடத்து,

‘ ஈண்டிருண் மாலை சொல்லோர்த் தன்று. ’ †

என்னுங் கொளுவினாலும்,

‘ எழுவணி சீறா நிருண்மாலை முன்றில். ’ †

என்னும் வெண்பாவினாலும் அதற்குரிய நேரம் மாலைப்போதென்று கூறுதலாலும், பின்னர்ப் பகைப்புலஞ் சென்று ஆகொள்ளும் நேரத் தில் அங்கெதிர்த்துப் பொரும் நிரைகாவலரைப் பற்றிக் கூறும் பொழுது ‘பகல் நேரத்தில் மட்டுந் தோல்வி யடையாது வெற்றி பெறவல்ல இந் நிரைகாவலர் இவ் விரவு நேரத்திற் றோல்வி யடைந்தா’ ரென்னுங் கருத்துப்பட,

‘—பகலே

தோலைவிலார் வீழத் தொடுகழ லார்ப்பக்

கோலைவிலார் கொண்டார் குறும்பு. ’ ‡

என்று வரும் வெண்பாவினால் ஆகொள்ளும் நேரம் இரவு நேரமே யென்று தெரிய வைத்தலாலும் மேலுண்மை அறியப்படும். விரிச்சி வேண்டாவென்று விலக்கியதற்குக் காட்டாக மேற்காட்டிய தகடுர் யாத்திரைப் பாட்டிலும் ஆகிரை கொள்ளும் நேரத்தை ‘யாமம்’ என்னுஞ் சொல்லால் நள்ளிராப் போதென்று குறித்தமை காண்க.

* தொல், புறத், உ.

† புறப்-வெ, க: ச.

‡ „ „ க: அ.

திருமுருகாற்றுப்படை விளக்கம்

[திரு. அ. நடராஜ பிள்ளையவர்கள்]

(நச்சினூர்க்கினியர் போக்கின்படி யுரைநடை)

இது வீடு பெறுதற்கு விழைந்தா னொருவனை வீடு பெற்று
 னொருவன், எல்லாம்வல்ல முருகப் பெருமானிடத்து ஆற்று
 (வழி)ப் படுத்ததுபோல் மதுரைக் கணக்காயனார் மகனார் நக்கீர
 னார் குன்ற மெறிந்த குமரவேளைப் பாடிய திருமுருகாற்றுப் படை
 யினை விளக்கிச் செல்வதோ ருரைநடையாம்.

(௧) திருப்பரங்குன்றம்

* ஒரு பற்று மற்று அருவாய்த் தானே நிற்கும் தத்துவங்
 கடந்த தனிப் பொருளாய கந்தழியைப் பெற்ற வொருவன்,
 அதனைப் பெற விரும்பிய வேறொருவனை நோக்கி, “நல்வினையான்!
 முருகப்பிரான், உயிர்கள் மகிழும் வண்ணம் கீழ்த்திசையிற் றேன்றி
 மேருமலையை வலங்கொண்டு திரிகின்ற யாவரும் போற்றும் சுதிர
 வனைக் கடலினிடத்தே கண்டாற்போல மயிலின் மீதே அடியார்
 கட்டுக் காட்சி கொடுப்பான். ஞாயிறு கிழக்கே தோன்றிய வள
 வில் எங்ஙனம் உலகிருள் கெடுகின்றதோ அங்ஙனமே பெருமானது
 அகக் காட்சியால் அறியாமை யிருள் நெஞ்சினின்று மகன்றோடும்,
 பகலவன் செம்மையும் கடலின் பசுமையும் காட்சியிற் படுமாறு
 போலவே, எம்பெருமான் திருமேனிச் செம்மையும் மயிலின் பசுமை
 யும் காண்பார் கருத்தைக் கவர்ந்து வேறொன்றிலுஞ் சென்று தங்க
 விடாதபடி விளங்கும். அப்பிரான் அடியார்களைத் தாங்கும் அழகிய
 திருவடிகளையும் மடியோர்களின் தீப்பண்புகள் கெடும் வண்ணஞ்
 செய்த கார்போல் வள்ளற் றன்மை கொண்ட கைகளையும், அறக்
 கற்பனைக் கொண்ட அம்மையாகிய தெய்வ யானையாரையும்
 கொண்டிருப்பன்; கடலினின் றெழுந்த கார்மா முகில்கள் பெய்த
 முதற் பெயலாலே செழித்த காட்டில், நெருங்கித் தழைத்த
 வெண்கடம்பினது குளிர்ந்த பூந்தாரானது அவன் மார்பிற் கிடந்

தசைந்துகொண்டிருக்கும். மூங்கிற் பண்ணைகள் வானளாவி யிருக்-
கும்படியான மிகவு முயர்ந்த மலையினது, குரங்குகளு மேறிபறிய
முடியாதபடி மரங்கள் நிறைந்த சாரலிற் பூத்த, அவன் குடு
தலில் வண்டுகளும் மொய்த்தறியாச் செங்காந்தட் கண்ணியை
அப்பெருந்தகை சென்னியிற் குடியிருப்பன்.

அம்மலையோ பல சோலைகளைத் தன்னிடத்தே கொண்டுள்
ளது. அச்சோலைகளோ, திண்டி வருத்துங் கொடுஞ் செயலைக்
கொண்ட தெய்வமகளிர் பலர் கூடித் தம்முடைய தோழிமார்கள்
சீவிக் கட்டிய தமது கூந்தலிற் சிவந்த காலினையுடைய வெட்சிப்
பூக்களின் சிறிய விதழ்களைச் செருகி, அவைகட் கிடையிடையே,
சுவளைப் பூவிதழ்களைக் கள்ளி யிட்டு, சீதேவி, வலம்புரி என்னுந்
தலைக்கோலங்களை வைத்து, பொட்டிட்ட மணக்கின்ற தமது
துதல்களிலே சுறு மீனினைப் போற் றிறந்த வாயொடு கூடிச் செய்த
தலைக்கோலம் வந்து தொங்கும் வண்ணம் செய்து, தமது
கொண்டைகளிலே பெரிய சண்பகப் பூக்களைச் செருகி, மருதின்
அழகிய பூங் கொத்தக்களையும் அக்கொண்டையிலேயே குடி, நீர்க்
கீழ்ச் செவ்வரும்புகளாம் கட்டப்பட்ட மாலைப் அக்கொண்டை
யின் நாற்புறமும் வளைத்துக் கட்டி, அழகிப் விரண்டு செவிகளி
லும் அசோகின் இளந்தளிர்களை யணிந்து அவைகளைத் தமது
மார்பிலே தோய்ந்துகொண்டிருக்கச் செய்து, சந்தனக் குழம்
பைத் தமது இளமுலைகளிலே அப்பி, அவ்வீரம் புலர்வதற்கு முன்
வேங்கைப் பூவின் மெல்லிய பூந்தாதினை யதன்மேற் றாவி, விளா
வின் சிறிய தளிர்களைத் தமக்குள் ஒருவர்மே லொருவர் வீசிப்
போட்டுக் கொண்டு குமரவேளின் கோழிக் கொடியை வாழ்த்தி
மலைபெங்கு மெதிரொலி கொள்ள அவன் புகழைப்பாடி யிளை
யாடுஞ் சிறப்பினை யுடையவாம்.

அத் தெய்வ மகளிரோ சிறு சதங்கை யணிந்த சிவந்த சிறிய
அடிகளையும், திரண்ட கால்களையும், கொடிபோல் வளைந்தாடுகின்ற
விடையினையும், மூங்கில் போன்ற தோள்களையும், இந்திர கோபப்
பூச்சி போன்று இயல்பிலே சிவந்த வாடைகளையும், மேகலை
யணிந்த வரையினையும், இயற்கை யழகினையும், 'சாம்பூநதி' மென்ற

பொன்னாற் செய்யப்பட்ட வணிகளையும், நேர்த்தியான ஷடவினையும் கொண்ட சூராமணிராவர்.

அச் செவ்வேளின் வாழ்க்கையிற் சிவந்த வேலொன்று விளங்கும். அவ்வேல், பெண் பேய்கள் கைகளில் கண்கள் தோண்டியுண்ணப்பட்ட புலால் நாற்றமுடைய பெரிய தலைகளை வைத்துக் கொண்டு, நிணஞ் செறிந்த வாயினாலே மற்ற அரசர்க்கள் அஞ்சும் படி பேர்க்களத்தைப் புகழ்ந்து பாடித் தோள்களை பசைத்துத் துணங்கைக் கூத்தாட, குதிரை முகமும் மக்களுடனுமாகிய விரண்டு வடிவினை யுடைய சூரபன்மாவைக் கொண்டு பின்னும், கீழ் நோக்கிய பூங்கொத்துகளையுடைய மாமரமாகி நின்ற அவனைய நித்த வெற்றியினையும் அளவிடப்படாத விசையினையும் கொண்ட தாம்.

அப் பெண் பேய்கள், உலர்ந்த மயிரினையும், பிறழ்ந்த பற்களையும், பிளந்த வாயினையும், சுழல்கின்ற விழியினையும், பச்சை நிறமான பிதுங்கிய கொடிய பார்வையினைக் கொண்ட கண்களையு முடையனவாய், பேராந்தைபோடு கொடிய பாம்புகள் தங்கி மார்புகளிலே வந்து மோதும்படியான நீண்ட காதுகளையும், கரடு முரடான வயிற்றினையும், கண்டார் அச்சப்படும்படியான நடையினையும், குருதி தோய்ந்த விரல்களையுடைய கைகளையும் கொண்டவைகளாம்.

அச் செங்கதிரை பொத்த சேயினது திருவடிபாகிய வீட்டையுடைய நீ விரும்புவையாயின், வேண்டும் பல நற்கருத்துக்களும், உன்னெஞ்சில் நெடுங்காலமாய் நிலை கொண்டிருக்கும் இலாப வீடு பேறும் இப்பொழுதே தவறாமற் பெற்றவனாவாய். அவ்விடு பேற்றை அம்முருகனைக் கண்டடைதற்கு அவன் எவ்விடத்தி லிருப்பனென்று வினவுவையாயின், பான் சொல்வதைக் கேட்பாயாக.

பழைமைபான கூடன் மாநகரின் குடதிசையில், அழகிய வண்டுகளின் கூட்டம் வபல்களிலே மலர்ந்திருக்கும் தாமரைப் பூக்களில் இரவி அறங்கி, வைகறைப் போதில் தேனிறைந்த நெய்தற் பூக்களில் உண்டு, ஞாயிறு தோன்றுங்காலே சுனைகளில் மலர்ந்த நிலை மலர்களிற் சென்று பாடியாடும்படியான திருப்பரங்

குன்றிலே விருப்பமோ டெழுந்தருளி யிருப்பன், அம்முருகப் பிரான்.

அக் கூடன் மாநகர் எப்படிப்பட்ட தெனிலோ, விருது மொழிகள் கூறிக் கட்டின வெற்றிக் கொடிக்குப் பக்கத்திலே பந்தும் பாவைகளும் அறுக்கக் கூடிய எதிரிகளின்மையால், ஆடிய படியே யிருக்க, பகைவர்களை யெல்லா மொழித்த பாண்டியனின் வீர மிகுதியால் போரினைக் கண்டு நெடுங்காலமாகிய கோட்டை வாசல்களையும், திருமகள் எப்பொழுதும் விட்டு நீங்காத அங்காடித் தெருக்களையும், பாடகூட மலிந்த மற்றைய மறுகுகளையும் கொண்ட மதுரைமா நகராம்.

தேரையர் மகாகரிசல்

[திரு. மா. வடிவேலு முதலியாரவர்கள்]

[சு - ஞ்சிலம்பு சுஅச - ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]

வினைதீர்த்தார் வணக்கம்

நேரிசை வெண்பா

தான்மனைசேய் மன்னமைச் சன்மீளி நோய்மருந்து
மேன்மிளகு சுக்குகளை மேலியதைப்—போன்முறையைப்
பார்த்தாள்வா ராதலினிப் பாரின்முன் னோர்க்குவினை
தீர்த்தா ரெனுநாமஞ் சீர்.

(சொற் கூட்டு) மன் அமைச்சன் மீளி நோய், மேல் சுக்கு மிளகு களை மருந்து மேலியதைப்போல் தான், மனை, சேய் முறையைப் பார்த்து ஆள்வார், ஆதலின் இ பாரில் முன்னோர்க்கு வினை தீர்த்தார் என்னும் நாமம் சீர் என்பது.

(சொ-ன்.) மன் (நோய்) - அரசனான வளி (வாத) நோய்க்கும், அமைச்சன் (நோய்) - மந்திரியான தீ (பித்த) நோய்க்கும், மீளி. நோய் - படைத்தலைவனான ஐய (சிலேஷ்ம) நோய்க்கும், மேல் - முறையே, சுக்கு மிளகு களை - சுக்கு மிளகு திப்பிவி என்னும். மூன்றுபொருள்களும், மருந்து மேலியதைப்போல் - மருந்துகளா

எற்பட்டுக் (அவற்றைப்போக்கி உடலைக்) காப்பதுபோல், தான் மனைசேய் - வயித்தீச்சுரரும், மனைவியாகிய தையனாகியம்மையும், பிள்ளையான முத்துக்குமாரசாமியும், முறையை - என்னைச் செய்யப்பட்ட தென்னாட்டு முறைகளான கரிசல் என்னும் நூலை, பார்த்து - திருவருட் பார்வை செலுத்தி, ஆள்வார் - அதற்குண்டாகும் இடையூறுகளைத் தீர்த்துக் காத்தருள்வார்கள், ஆதலின் - ஆகையால், இ பாரில் - இத்தென்னாட்டில், முன்னோர்க்கு - அத் தான், மனை, சேய் என்று முன்சொல்லப்பட்ட வயித்தீச்சுரர், தையனாகியம்மை, முத்துக்குமாரசாமி என்னும் இம்மூவர்க்கும், வினை தீர்த்தார் என்னும் நாமம் - வினைதீர்த்தார் என்னுந் திருப்பேர், சீர் - சிறப்பாகவுள்ளதாம் (எ - று.)

அன்றி, முன்னோர்க்கு வினைதீர்த்தார் என்னும் நாமம் சிறப்பாயுள்ளதால் முறையைப் பார்த்தாள்வார் என உரைப்பினு மமையும். அது நூற்காப்புக்குச் சிறப்பாகாது.

(பொ - ரை.) வளி, தீ ஐகளாலுண்டாகும் நோய்களைச் சுக்கு, மிளகு, திப்பிலி என்னும் மூன்று பொருள்களும், முறையே நீக்கி உடலைக் காப்பதுபோல் வயித்தீச்சுரரும், அவருடைய மனைவி தையனாகியம்மையும், அவர்களுடைய பிள்ளை முத்துக்குமாரசாமியும், இந்நூற்குண்டாகும் இடையூறுகளை நீக்கிக் காத்தருள்வாராகையால் இவர்களுக்கு வினைதீர்த்தார் என்கிற திருப்பேர் சிறப்பாக உள்ளதாம் என்பது.

மன் என்னும் வளி, மீளி என்னும் ஐயம், என்னும் இவ் விரண்டு நோய்களின் குறிகளை முதற்பாட்டடியிலும், இரண்டாம் பாட்டடியிலும் காண்க.

அமைச்சன் என்னும் தீ நோயின் குறிகளை ஈண்டுக் காண்க. அது;

“ஆகு மந்திரி பாடலம் உடலம்
ஆங் கசப்புவாய் அரக்கைநேர் கண்ணும்
ஆனனம் மேதினி மாதிரந் தலை
ஆட நடுக்குஞ் சலிவத்தே வாய்

ஆறு மிகுந்துஞ் சுரப்பா கும்மே
ஆயாசம் மிளைப் பரோசக மிகும்”

என்று இந்நூலிலும்,

“பாடலமெய் மாநாகம் பாறுநிக தாகவுடல்
பாடலமெய் மாநாகம் பாறுமே—பாடலங்கம்
பித்தசுர மாகவரு பேராக் கினிமயமாம்
பித்தசுர மாகவரு பேய்”

என்று யமக வெண்பாவிலும் தேரர் சொல்லுவதாலும்;

தீச் (பித்த) சுரத்தின் குணத்தை;

“பித்தசுரத் தின்குணத்தை யுரைக்கும் போதில்
பெரிதான மருத்துனால் சொன்ன வாரே
நித்திரையிஞ் சும்வயிறு பேதி யாகும்
நினைந்துநினைந் தெழுந்திருந்தே யோடி மீளும்
கைத்திருக்கும் வாயுலர்ந்து பிதற்றல் செய்யும்
கடுத்தாகம் வார்தியுடன் மூர்ச்சை விக்கல்
மெத்தவுமே சந்தாபப் படுத விர்த
விதமனைத்து மறைநூலில் மேவுந் தானே”

எனவும்;

“முந்து சரீர மழன்றுதான் முகநோ வாகி முகமினுங்கி
அந்த முகமும் விழியிரண்டும் அனலே மிகுந்து நாக்குலர்ந்து
தந்த முடனே மலசலங்கள் தாழு மஞ்சள் ப்ரலாபிக்கும்
பந்தணி விரலா யிவைதாமும் பயித்திய சுரத்தின் செயலாமே”

எனவும்;

“பகுந்திடம் பித்தம் பலபல கிந்தையாம்
வகுந்திடம் வார்தியும் வாய்நீர் மிகலுதும்
மகிழ்ந்திடு மேனியின் மாட்டி யெரிப்பேறும்
மிகுந்து தவணிக்கு மிகவிடங் கைக்குமே”

எனவும் கூறியுள்ளவற்று லுணர்க.

இனிச் சுக்கு வளிப்பிணியை நீக்கும் என்பதை;

“வாதப் பிணிவயி றாதற் செவிவாய்
வலிதலை வலிகுலை வலியிரு விழிநீர்
சேதத் தொடுவரு பேதிப் பலரோ
செகமலி முகமக முகவிடி கபமார்

சீதச் சுரம்விரி பேதச் சுரநேர்ய்

தெறிபடு மெனமொழி குவர்புவி தனிலே
நாதுக் குதவுமி தீதுக் குதவா

தெனும்விதி யிலேநவ சுறுகுண முனவே”

என்பதாலும்,

“குலைமந்த நெஞ்செரிப்பு தோடமேப் பம்மழலை
மூல மிரைப்பிருமல் மூக்குநீர்—வாலகப
தேரட மதிசாரந் தொடர்வாத குன்மநீர்த்
தோடமா மம்போக்குஞ் சுக்கு”

என்பதாலும்;

மிளகு பித்தப் பிணியை நீக்கும் என்பதை,

“சேதசுரம் பாண்டி சிலேஷ்டமங்கி ராணிகுன்மம்
வாத மருசிபித்த மாமூலம்—ஓதுசந்நி
யாச மபஸ்மாரம் அடல்மேகங் காசமிவை
நாசங் கறிமிளகி னால்”

எனவும்;

“கேரணுகின்ற பங்கவலி குய்யவுரோ கம்வாத
சோணிதங்க முத்திற்குள் தோன்றுநோய்—காணரிய
காதுநோய் மாதர்குன்மங் காமாலை மந்தமென்றீர்
ஏதுநோய் காயிருக்கி லிங்கு”

எனவும் வருவனவற்றாலும்,

திப்பிலி ஐயப்பிணியை நீக்கும் என்பதை,

“இருமல் குன்ம மிரைப்பு கயப்பிணி
நீனை பாண்டிசந் யாசம ரோசகம்
பொரும லாதை சிரப்பிணி மூர்ச்சைநோய்
பூரிக் குஞ்சல தோடமும்பிலிகம்
வரும லப்பெருக் கோடும கோதரம்
வாத மாதிருத் தோடஞ் சுரங்குளிர்
பெரும லைப்புரி மேகம் பிடகமும்
பேருந் திப்பிலிப் பேரங் குரைக்கவே”

எனவும்;

“ஆசனநோய் தொண்டைநோ யாவரண பித்தமுதல்
நாகிலிழி காதிலைநோய் நாட்புழுநோய்—வீசிடுவி

யங்கலாஞ்சு னஞ்சிதையும் அம்பா யழிவீர்தும்
பொங்கலாஞ்சு நங்கையர்கோட் போல்”

எனவும் வருவனவற்றா லுணர்க.

‘முறையை’ என்றதற்குத் தென்னாட்டு முறை என்று எழு
தினமை :

“தெவ்வடர் பற்பமுந் தெரிந்தசெந் தூரமும்
தென்னுமாத் திரையுடன் தென்மைசெய் கிருதமும்
தெரிவுறு லேகியமும் தென்னிடு தயிலமும்
தென்முனி முறையினிற் றென்மொழி வாகடத்
தெம்பினிற் கைவரத் தெய்வரட் சீணையிதே”

என்று இந்நூலிலேயே புகன்றிருத்தலினு லென்றறிக.

(தொடரும்)

‘உயர்நிலையடைவ தெங்ஙனம்?’

(திரு. M. P. S. வேலாயுதம் பிள்ளையவர்கள்)

அவாவுடைய மனிதன் பிறரைத் தூய்மைப்படுத்துவதிலேயே
அடிக்கடி முனைந்து நிற்கின்றான், ஆனால் அறிஞனுள்ள மனிதனோ
தன்னையே தூய்மைப்படுத்திக்கொள்ளுகிறான். ஒருவன் உலகத்
தைச் சீர்திருத்த உளங்கொள்வானாயின், அவன் தன்னையே முத
லில் சீர்திருத்தத் தொடங்கட்டும். தன்னைச் சீர்திருத்துவதென்பது
விருப்பத்திற்குரியவற்றை பொழிப்பதுடன் முடிவடையவில்லை.
முடிவுக்கு அது தொடக்கம், ஒவ்வொரு வீண் எண்ணமும்,
தன்னல னோக்கமும் அறவே பொழியும்போதுதான் அது முடிவ
டைகிறது. மாசற்ற தூய்மையும், அறிவும் அடையப் பெறும்வரை,
ஒழிக்கப்படவேண்டிய ஒருவகைக்கான தன்னடிமைத்தனமோ
அல்லது தவிரே இருந்தேவருகிறது.

* ஜேம்ஸ் ஆல்ஸ் என்ற ஆங்கில நாட்டுப் பெரியார் இயற்றியுள்ள
அறிவுரைகளின் மொழிபெயர்ப்பு.

உயரிய நோக்கமாகிய இயற்கைகளின் உதவியான், மனிதன், இம்மையினின்றும் மறுமைக்கும், அறியாமையினின்றும் அறிவுச்சுடரை நாடியும், கீழே சூழ்ந்துள்ள இருட்டினின்றும், மேலே நிலவும் ஒளியை யடையவும் செல்கின்றான். அஃதில்லா தொழியின், அவன் உலகப்பற்றும், சிற்றின்பமும், அறியாமையும், அறிவுவொளியுமற்ற இழிவான விலங்காகவே யிருக்கிறான்.

முதலில் உற்றுநோக்கவேண்டியவை முதலில் உற்றுநோக்கப்படவேண்டும்; வினையாட்டுக்குமுன் வேலை; களியாட்டுக்குமுன் கடமை; தன்னலத்துக்குமுன் பிறர்நலம்; நேர்வழியினின்றும் பிறழ்ச்செய்யாத செவ்விய ஒழுங்குமுறை இதுவாகும். சரிவரத்தொடங்குதல் வெற்றிவழியில் அரைவாசி சென்றதாகும். தொடங்குங்காலே தவறிழைக்கும் உடற்பயிற்சி வல்லுநன், அவனடையக்கூடிய வெகுமதியையு மிழக்க நேரிடும்; உண்மையுடன் தன்தொழிலைத் தொடங்காத வணிகன், நாணயரிழந்துபோவான்; உயர்நிலையையடையப் பாடுபடு மொருவன் தவறுவானேல், நேர்மைபாகிற மணிமுடியையே இழந்துவிடுவான்; துவக்கத்திலேயே தூய எண்ணங்கள், மேதக்க நேர்மை, தன்னலமொழிந்த கருத்து, உயரிய நோக்கங்கள், ஒருகாலும் மாசடையாத உளச்சான்று ஒழுங்குபெறத்தொடங்குவதுசுதேவாழ்க்கையை எளிதாகவும், அழகுபெறவும், வெற்றியுடனும், அமைதியாகவும் நடைபெறச்செய்ய ஏனை ஏதுக்களும் மாறுபாடின்றி நிகழ், முதலில் உற்று நோக்கப்படவேண்டியவை முதலில் உற்று நோக்கப்படவேண்டுமென்றது இஃதே.

விலங்கு நிலை மனிதனுக்கு இனிமை யூட்டுமளவும், அவன் உயர்நிலையைய முடியாது; அதுவரை அமைதிக்கொண்டிருக்கலாம்; ஆனால் அவ்வினிமை வெறுப்பாக மாறுங்கால், அவன் வருத்தமே விட்டு, உயர்நிலையையடைய எண்ணுகிறான். அவனுக்கு உலகவியல்பம் மறுக்கப்படும்போத்து, தூய்மையான அறியின் இன்பத்தை துகர அவரவுகின்றான். துப்புரவில்லாமை துன்பமாக மாறும் போதுதான், துப்புரவாயிருக்க நடுவது; தவறிழைத்த பின்னர் வருந்துவதிருந்தே, உயர்நிலையடைப உன்னுவது. ஆனால் வன்மை பொருந்திய அதலிற்சைகளி னுதவியால் மனிதன் உயரியமேவிலையை யடைய முடியும்.

உயர்நிலைபையடைய விரும்புவோன் அமைதியான வாழ்வுக் குரிய வழியில் நடக்கத்தொடங்கிவிட்டான்; அவன் நின்றுவிடாம லும், பின்வாங்காமலுமிருப்பானாகில், வெற்றி பெறுவது திண்ணம். அவன் அவ்வப்போது தூய்மையாயுள்ள நிலையை உள்ளத்தில் உருச் செய்து கொண்டுவந்தால், உயர்நிலைபை அவன் அடைந்துவிடு வான்.

விரும்பும் வண்ணமே

மனிதன் தான் விரும்பும் வண்ணமேயாகின்றான், அவன் எதனை யடைய விரும்புகிறானோ, அஃது அவன் அடையக்கூடியதற் கோர் அறிகுறிபாகும், ஒன்றனை அடைய உளங்கொள்வது அதனை அடையவிரும்பதை முன்பாகவே உறுதி செய்வதாகும். இழிவான வற்றை மனிதன் எவ்வாறு உணரவும், அறியவும் இயலுமோ, அவ் வாறே அவன் உயர்வானவற்றை உணரவும், அறிந்து கோடலும் இயலும். அவன் மனிதன் ஆனமைபோன்று, கடவுளாதலும் கூடும். உளத்தை உயர்நிலைக்கும், கடவுட்டன்மைக்கும் திருப்புதலே முதன் மையான கட்டாயமுள்ள வேலையாகும்;

நினைப்பவனின் தூய்மையற்ற எண்ணங்களல்லாது, தூய்மை யற்ற தன்மை பிறிதேது; தூய்மையரின் எண்ணங்களல்லாது, தூய் மை பிறிதுண்டோ? ஒருவன் உளங்கொண்டிருப்பதைப் பிறனொரு வன் செய்வதில்லை. ஒவ்வொரு மனிதனும் தூய்மையுடையனாகவோ அன்றித் தூய்மையற்றோனாகவோ, தானேயாகிறான், உயர்நிலை யடைய விரும்புவோன் உயர்நிலை யடைவதற்கான வழியைத் தன் முன் பார்க்கிறான், இறுதியாய் அவன் அடைபவருக்கும் அமைதி நிலையை அவன் நெஞ்சம் முன்னதாகவே உணர்கிறது.

மேலுலகத்தின் கதவுகள் எப்போதும் திறந்தேயுள்ளன. எவ னும் தனதல்லாத, பிறன்விருப்பத்தாலோ, வலிமைபாலோ ஆங் குப் புகுவது தடுக்கப்படவில்லை. ஆனால் உலகமயக்கிலுமுன்று, அப்பற்றினைப்பே விரும்பியிருக்குந்துணையும், தீவினைக்கும், துன்பத் துக்கும் ஆளாயிருக்குமளவும் எவனும் மேலுலகத்தை அடையமுடி யாது.

தீவினையுந் துன்பமும் கூடிய வாழ்வையன்றிப் பெரிய, உயரிய
மேன்மையான கடவுட்டன்மையானதோர் வாழ்விருக்கின்றது.
அஃது எளிதானது. எல்லோரும் அதனையே அடைப ஆழ்ந்
திருக்கிறார்கள், தீவினையை அறவேயொழித்தவாழ்க்கை, கேட்டி
னைப்போக்கி வெற்றிமாலே சூடிய வாழ்க்கை; அறிவும் மகிழ்ச்சியும்
நன்மையும் பொறுமையும் ஒழுக்கமும் அமைதியும், சாலவே அமை
யப்பெற்ற வாழ்க்கை அஃதே. இவ்வாழ்வினைத்தேடி இன்றேயடை
யவுங்கடும். இத்துறைபற்றிவாழ்வோன், எத்தகைய மாறுதலிடை
யேயும் உறுதியுடனும், சுவலையுற்றிருப்பவர்களிடையே பொறுமை
பாகவும், சச்சரவுகளாற் சூழப்பட்டிருப்பினும் அமைதியுடனும்
வதிகின்றான்.

தேவாரக் கொய்மலர்

[திரு. M. S. பூரணலிங்கம் பிள்ளையவர்கள் B.A., L.T.]

திருஞானசம்பந்தர்-திருமுறை க.

- க என்னுள்ளங் கவர் கள்வன் (பிரமபுரம்)
உ கற்றல் கேட்ட லுண்டயார் பெரியார் ,,
ங குறிகலந்த வீசைபாடல் (புகலூர்)
ச வாசிதீர வடியார்க் கருள்செய்து வளர்ந்தான் (வலிதாயம்)
ரு முடிகையி னாற்றொடு மேட்டுழவர்
முன்கைத் தருக்கைக் கரும்பின்கட்டிக்
கடிகையி னாலெறி காட்டுப்பள்ளி
காதல்செய் தான்கரி தாயகண்டன் (காட்டுப்பள்ளி)
சு செந்தமிழோர்கள் பரவியேத்துஞ் சீர்கொள்
(செங்காட்டங்குடி)
எ கதியருளென்று கையார்க்கப்பி (ஆலூர்ப்புச்சிச்சரம்)
அ கலையாரொடு கருதித்தொகை கற்றோர்மிகு கூட்டம்.
(வேணுபுரம்)

கூ பண்ணும் பதமேழும் பலவோசைத் தமிழவையு
முண்ணின்ற தோர்சுவையும் முதுதாளத் தொலிபலவும்
(வீழிமிழலை)

யி கருருகுழன் மடவார்கடி குறிஞ்சியது பாடு
முருகன்னது பெருமைபகர் முதுகுன்றடைவோமே
(முதுகுன்றம்)

கக பறையும் பழிபாவம் படுதுயரம் பலதீரும் (நெப்த்தானம்)

கஉ கலைநிலவிய புலவர்களிடர்
சனேதருகொடை பயில்பவர் (வீழிமிழலை)

கங இலையார் மலர்கொண் டெல்லி நண்பகல்
நிலையா வணங்க நிலலா வினைகளே (செம்மொன்பள்ளி)

கச பசைவி ளங்கப் படித்தா ரவர்போலும்
வசைவி ளங்கும் வடிசேர் நுதலாரே (புத்தூர்)

கரு பொடிகள் பூசிப் புறங்கா டரங்காகப்
படி கொள் பாணி பாடல் பயின்றாடும் (சோற்றுத்துறை)

கக பூசம் புகுந்தா டிப்பொலிந் தழகாய
சச னுறைகின் றவிடை மருதிதோ (இடைமருதூர்)

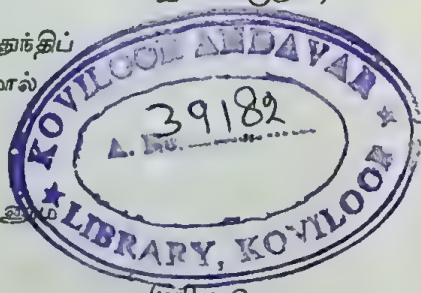
கஎ தேக்குந் திமிலும் பலவுஞ் சுமந்துந்திப்
போக்கிப் புறம்பு சலடிப் பவருமால்
ஆர்க்குந் திரைக்கா விரி

கஅ ஊனத் திருணீங் கிடவேண்டில்
ஞானப் பொருள்கொண் டடிபேனும்
தேனெத் தினியா னமருஞ்சேர்
வானம் மயிலா டுதுறையே, (மயிலாடுதுறை)

கக பொய்த்தவம் பேசுவதல்லாற்
புறனுரையாதொன்றுங் கொள்ளேன் (வேட்களம்)

உயி சங்கம தார்குற மாதர் தங்கையின் மைந்தர்கள் தாங்க
கங்குலின் மாமதி பற்றங் கற்குடி மாமலை யாரே. (கற்குடி)

உக தேனிலை யார்தரு சந்தின் றின்சிறை யாற்றினை வித்திக்
காவிலை வேடர் விளைக்குங் கற்குடி மாமலை யாரே



உஉ மங்கையை வாட மபல்செய்வதோ இவர்மாண்பே.

(பாச்சிலாச்சிராமம்)

உரு கேடும்பிறவியு மாக்கினுருங் கேடிலா

விடுமாநெறி விளம்பினுரெம் விகிர்தனார். (ஆலங்காடு)

உச நூலடைந்த கொள்கைபாலே நுன்னடி கூடுதற்கு

மாலடைந்த நால்வர்கேட்க நல்கிய நல்லறத்தை (சேய்ஞலூர்)

உரு பிரடைந்த பாலதாட்டப் பேணுத வன்றுதை

வேரடைந்து பாய்ந்ததானே வேர்தடிந்தான்.

உச பெண்டிர்மக்கள் சுற்றமென்னும் பேதைப்பெருங் கடலை

விண்டுபண்டே வாழமாட்டேன் (வலிவலம்)

உஎ துஞ்சும்போதுந் துற்றும்போதுஞ் சொல்லுவனுன் நிறமே.

உஅ கற்றகேள்வி ஞானமான காரணமென் னைகொலாம் (சோபுரம்)

உக விருத்தனாகிப் பாலனாகி வேதமோர்நான் குணர்ந்து

கருத்தனாகி (நெடுங்களம்)

உய சழிந்தசென்னிச் சைவவேடந் தாளிணைத்தைம் புலனும்

அழிந்தசிந்தை பந்தணுளர்க் கறம்பொருளின் பம்வீடு

மொழிந்தவாயான் முக்கணதி மேயதுமு துகுன்றே.

(முதுகுன்று)

உக வெவ்வ மேனிய ராய்வெள்ளை நீற்றினர்

எவ்வஞ் செப்தெ நெழில்கொண்டார் (பாற்றிறை)

உஉ பன்னீர்மை குன்றிச் செவிகேட்பியிலா

படர்நோக் கிற்கண் பவளந்நிற

நன்னீர்மை குன்றித் திரைதோலொடு

நரைதோன் றுங்கால நமக்காதன்முன்

(தூங்காணைமாடம்)

உரு பல்வீழ்ந்து நாத்தளர்ந் துமெய்யில்வாடிப்

பழிப்பாய வாழ்க்கை பொழிய

உச அமரர்கோனார யென்னிடைக்கே வரவொருகாற் கூவாயே

(தொடரும்)

(தோணிபுரம்)

அந்தாதி நூல்கள் (கழகப்பதிப்பு)

அதிவிராமபாண்டியர்

சிவஞான சுவாமிகள்

திருக்கருவைக் கலித்துறை		குளத்தூர்ப் பதிற்றுப்பத்	
யந்தாதி 0 2		தந்தாதி 0 2	
திருக்... வெண்பா		இளைசப்பதிற்றுப்பத்தந்தாதி 0 2	
வந்தாதி 0 2		கலைசைப்பதிற்றுப்பத்தந்தாதி 0 2	
திருக்கருவைப் பதிற்றுப்பத்		கம்பர்	
தந்தாதி 0 2		சரசுவதி யந்தாதி 0 1	
சிவப்பிரகாச சுவாமிகள்		தூசைநமச்சீவாய தேவர்	
பழமலையந்தாதி மூலம் 0 2		அருணகிரி யந்தாதி 0 2	
திருச்செந்தில் நிரோட்டகயமக		பரஞ்சோதி முனிவர்	
வந்தாதி 0 1		மதுரைப்பதிற்றுப்பத்தந்தாதி 0 2	
பழமலையந்தாதி உரை 0 7		தலைமலையுண்ட தேவர்	
		அபிராமியந்தாதி 0 2	

அந்தாதிக்கொத்து முதற்பாகம் (வெளிவந்துவிட்டது).

இதன்கண் மேற்கண்ட பன்னிரண்டு அந்தாதிக்களும் அடங்கியுள்ளன. நூலாசிரியர் வரலாறுகளும் பாட்டு முதற்குறிப்பகராதியும் சேர்க்கப்பெற்றிருக்கின்றன.

அழகிய கலிக்காக் கட்டிடம் ரூ. 1 12

சிவஞானபோதச் சுருக்கம் (வசனம்)

சிவஞானபோதச் சூத்திரக் கருத்துக்களை யாவரும் எளிதி லுணருமாறு எளிய இனிய உரை நடையில் இந்நூல் எழுதப்பட்டிருக்கின்றது. இதன்கண் சமய பேத விளக்கமும், சிவஞானபோத நூல் விளக்கமும், சிவஞானபோதச் சூரணிக் கொத்தின் ஆங்கில மொழி பெயர்ப்பும் அடங்கியுள்ளன. ராப்பர் விலை அ. 8, கலிக்கா அ. 12

கந்தபுராணம் விருத்தியுரை

1. உற்பத்திக் காண்டம்	ரூ. 5 8
2. அசுர காண்டம்	5 0
3. மகேந்திர காண்டம்	3 8
4. உபதேச காண்டம்	5 8

கம்பராமாயணம் உரையுடன்

(சே. கி. கிருஷ்ணமாச்சாரியார் பதிப்பு)

அயோத்தியா காண்டம் உரை (வெளிவந்துவிட்டது)	5 0
பாலகாண்டம் உரை	5 0
சுந்தரகாண்டம் உரை	5 0
கிஷ்கிந்தா காண்டம் உரை	4 8
ஆரணியகாண்டம் உரை	4 0
கம்பராமாயண மூலம் 2 பாகம்	10 0
ஷே வேறு பதிப்பு	8 0
,, வசனம் கிளேஸ் 2 பாகம்	12 0
(திருவாய்மொழி வியாக்யானம் அல்லது)	
ஸ்ரீ பகவத் விஷயம் 7 தொகுதி	41 0

சைவப்பெரியார் பிரிவாற்றுமை

தேற்று மார்கழித் திங்களில், திருவாளர் கயப்பாக்கம் சதாசிவச் செட்டியார் B. A. என்னும் அருமைப் பெரியாரை நம் சைவத் தமிழ்நாடு இழந்துவிட்டமைக்கு யாம் பெரிதும் இரங்குகின்றோம்.

செட்டியாரவர்கள் தமது இளமை தொடட்டே திருமுறைப் பயிற்சியிற் பயின்று பழகி அதன்கண் சிறந்த ஆராய்ச்சித் திறன் பெற்றிருந்தனர். சைவ சித்தாந்தக் கல்வியுந் தமிழ்ப் புலமையும் வடமொழிப் பயிற்சியும் உடன்வாய்ந்து விளங்கினர். ஆங்கிலப் புலமையிலுஞ் சிறந்து பட்டம் பெற்றனரேனும், அதன் நாகரீக முறைகளில் நெஞ்சங் கதுவப் படாமற் திகழ்ந்தனர். இனைய அரிய நன்மைகள் வாய்க்கப் பெற்ற பெரியார் இளமையில் தாம் அரசாங்க அலுவலில் அமர்ந்திருந்தும் அதனையும் அதனால் வரும் பொருளையும் பொருட் படுத்தாமல் விடுத்துத் தமது திருமுறையாராய்ச்சிகள் முதலான சமயக் கல்வியைச் சைவநாட்டுக்குத் தருதலெண்ணிச் சமயத் தொண்டில் இறங்கிச் சென்னை யிலும் வேறு வெளி நகரங்களிலும் அளவிலாத விரிவுரைகள் செய்து வந்த பெருமை அவர்க்குரியது. அகத்தியர் தேவாரம், சேக்கிழார் பிள்ளைத்தமிழ், திருக்கைலாய ஞானவுலா முதலியவற்றிற்கு உரை யெழுதினர். வடமொழியிலிருந்து 'சிவரகசியம்' மொழிபெயர்த்தனர். பன்னிருதிருமுறைத் திரட்டொன்றும் திரட்டி வெளிப்படுத்தினர். இறுதியாக நம் கழக வாயிலாக மூவர் தேவாரமும் ஆராய்ந்து பதிப்பித்தனர். இம்மூவர் தேவாரத்துக்கும் ஓர் அரும்பெறல் ஆராய்ச்சியை அவர்பால் எதிர்பார்த்திருந்தோம்; ஆனால் இழந்தோம். இவ்வரிய பெரியார்க்குச் சைவநாடு தக்க உதவி யளிக்காமற் போனது பெரிதும் வருந்தத் தக்கது. இனி யென் செய்வது? இப்பெரியாருயிர் திருவருளிற் படிவதாகுக!

சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகத்தார்.

புதிய வெளியீடுகள்

அட்வகேட் கா. சுப்பிரமணிய பிள்ளை எழுதியவை

திருக்குறள் தெளிபொருள் விளக்கப்
பொழிப்புரை (கையடக்கமானது)

திருக்குறளுக்குப் பண்டு தொட்டி இன்று வரையில் எழுந்த எல்லா உரைகளையும்விட ஒது மிகவும் எளிதான நடையில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றது. சுற்றவரே யல்லாமற் கல்லாதவரும் எளிதாகப் படித்து உணர்ந்துகொள்ளும்படி நமக்குக் கிடைத்திருக்கும் திருக்குறள் உரை இஃதென்றமேயாம்.

ராப்பர் அ 14. கலிக்கா ரூ 1 4 ரெக்கசன் ரூ 3 0
அப்புர்சுவாமிகள் சரித்திரம்

ராப்பர் விலை 0 14 கலிக்கா 1 4
திருஞானசம்பந்தர் சரித்திரம்

ராப்பர் விலை 1 4 கலிக்கா 1 10
மாணிக்கவாசகசுவாமிகள் சரித்திரம்

இதன்கண் மாணிக்கவாசகர் காலமும், திருவாசகம் திருக்கோவையார் ஆராய்ச்சியும் அடங்கியுள்ளன.

ராப்பர் 0 14 கலிக்கா 1 4
சுந்தரமூர்த்திசுவாமிகள் சரித்திரம்

தேவார ஆராய்ச்சியுடன் ராப்பர் விலை 1 2 கலிக்கா 1 8
சேக்கிழார் சுவாமிகள் சரித்திரமும்-

பெரியபுராண ஆராய்ச்சியும் (யானைமேல்

உலாப்போந்த படத்துடன்) ராப்பர் ரூ 1 கலிக்கா ரூ 1 6

திருமணவிலை விளக்கம் (தமிழில்) 0 2

நீதிவெண்பா விளக்கவுரை (இளவழகனார்) 0 8

பன்னிரு திருமுறைத்திரட்டு படங்களுடன்
குறைந்த விலை ராப்பர் 0 8 கலிக்கா 1 0

முருகன் புகழ்மாலை 2-ம் பதிப்பு 3 0

பட்டினத்தார் பாடற்றிரட்டு (படத்துடன்) 0 4

முப்பெண்மணிகளின் வரலாறு (ஆராய்ச்சியுடன்)

(திரு. நீலாம்பிகை யம்மையார்) ராப்பர் 0 12

கலித்தர 1 0

கண்ணப்பர் வரலாறும்-திருக்கா

ளத்திக் காட்சியும் ,, (அச்சில்)

சைவ சித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம் விமிடெட்,
தலைமை:-திருநெல்வேலி 6, பவளக்காரத் தெரு, சென்னை.